

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

11 JANVIER 1999

(Conférence des organes spécialisés
en affaires communautaires)
XIX^e COSAC, Vienne
23 et 24 novembre 1998

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS CHARGÉ
DE QUESTIONS EUROPÉENNES DE LA
CHAMBRE ET DU SÉNAT (1)

PAR MM.

Georges CLERFAYT (Ch) ET Paul STAES (S)

(1) Composition du Comité d'Avis :

Président : M. Langendries.

A. — Chambre des représentants :	B. — Sénat :
C.V.P. M. Eyskens, Mme Hermans.	Mme de Bethune, M. Staes.
P.S. MM. Delizée, Moriau.	Mme Lizin, M. Urbain.
V.L.D. MM. Desimpel, Versnick.	Mme Nelis-Van Liedekerke, M. Vautmans.
S.P. M. Van der Maelen.	M. Hostekint.
P.R.L.- M. Clerfayt.	M. Hatry.
F.D.F.	
P.S.C. M. Langendries.	M. Nothomb.
VI. M. Lowie.	M. Ceder.
Blok	

C. — Parlement européen :

C.V.P. MM. Chanterie, Thyssen.

P.S. MM. Delcroix, Desama.
V.L.D. Mme Neyts-Uyttebroeck.

S.P. M. Willockx.
P.R.L.- M. Monfils.
F.D.F.
P.S.C. M. Herman.
Ecolo/ Mme Aelvoet.
Agalev
VI. M. Vanhecke.
Blok

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

11 JANUARI 1999

(Conferentie van de commissies
voor Europese aangelegenheden)
XIX^e COSAC, Wenen
23 en 24 november 1998

VERSLAG

NAMENS HET ADVIESCOMITÉ VOOR DE
EUROPESE AANGELEGHEDEN VAN
KAMER EN SENAAAT (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEREN

Georges CLERFAYT (K) EN Paul STAES (S)

(1) Samenstelling het Adviescomité :

Voorzitter : de heer Langendries.

A. — Kamer van volksvertegenwoordigers :	B. — Senaat :
C.V.P. H. Eyskens, Mevr. Hermans.	Mevr. de Bethune, H. Staes.
P.S. HH. Delizée, Moriau.	Mevr. Lizin, H. Urbain.
V.L.D. HH. Desimpel, Versnick.	Mevr. Nelis-Van Liedekerke, H. Vautmans.
S.P. H. Van der Maelen.	H. Hostekint.
P.R.L.- H. Clerfayt.	H. Hatry.
F.D.F.	
P.S.C. H. Langendries.	H. Nothomb.
VI. H. Lowie.	H. Ceder.
Blok	

C. — Europees Parlement :

C.V.P. HH. Chanterie, Thyssen.

P.S. HH. Delcroix, Desama.
V.L.D. Mevr. Neyts-Uyttebroeck.

S.P. H. Willockx.
P.R.L.- H. Monfils.
F.D.F.
P.S.C. H. Herman.
Ecolo/ Mevr. Aelvoet.
Agalev
VI. H. Vanhecke.
Blok

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
I. Élargissement	3
II. Emploi	6
III. Traité d'Amsterdam : état des procédures de ratification	10
IV. Réformes institutionnelles et fonctionnement de la COSAC	12
1. Améliorations des relations bilatérales parlements nationaux - Parlement européen	12
2. Réformes institutionnelles : transparence et Union plus proche des citoyens	14
3. Fonctionnement de la COSAC dans le cadre du Traité d'Amsterdam	16
Annexes	18

INTRODUCTION

La dix-neuvième Conférence des organes spécialisés en Affaires communautaires (COSAC) a eu lieu à Vienne, les lundi 23 et mardi 24 novembre 1998.

Cette conférence est organisée deux fois par an par le parlement du pays qui assure la présidence de l'Union européenne. Elle réunit les délégations des commissions parlementaires spécialisées en affaires européennes des pays membres de l'Union ainsi que le Parlement européen.

La délégation belge était composée de MM. Beaufays et Clerfayt, ainsi que de Mme Croes, membres de la Chambre et de MM. Nothomb, Hatry et Staes, sénateurs.

INHOUDSTAFEL

	Blz.
I. Uitbreiding	3
II. Werkgelegenheid	6
III. Verdrag van Amsterdam : stand van de ratificatie-procedures	10
IV. Institutionele hervormingen en de werking van de COSAC	12
1. Verbetering van de bilaterale relaties nationale parlementen - Europees Parlement	12
2. Institutionele hervormingen : transparantie en Unie dichterbij de burgers	14
3. Werking van de COSAC in het kader van het Verdrag van Amsterdam	16
Bijlagen	18

INLEIDING

Op maandag 23 en dinsdag 24 november 1998 vond te Wenen de negentiende Conferentie van de commissies voor Europese Aangelegenheden (COSAC) plaats.

Die conferentie wordt tweemaal per jaar georganiseerd door het parlement van het land dat het voorzitterschap van de Europese Unie waarneemt. Zij verenigt delegaties van de parlementaire commissies voor de Europese aangelegenheden van de lidstaten van de Unie en het Europees Parlement.

De Belgische delegatie was samengesteld uit de heren Beaufays, Clerfayt en mevrouw Croes, kamerleden en de heren Nothomb, Hatry en Staes, senatoren.

I. — L'ÉLARGISSEMENT

Exposé de M. Wolfgang Schüssel, ministre autrichien des Affaires étrangères

L'élargissement a constitué d'emblée un projet stratégique essentiel pour l'Autriche. La présidence autrichienne s'était dès lors fixé pour but d'entamer les négociations politiques en la matière. Après une longue phase préparatoire qui a débuté en 1989, on a donné, le 10 novembre 1998, le coup d'envoi officiel des négociations sur l'élargissement, négociations qui sont spéciales, uniques et irréversibles. Spéciales en raison du grand nombre de participants, uniques en raison de la différence de qualité par rapport aux adhésions précédentes et irréversibles parce que l'Union européenne ne dispose pas d'alternative. Un échec éventuel de l'élargissement provoquerait en effet une nouvelle partition de l'Europe, qui aurait pour effet d'accroître l'insécurité sur le vieux continent et d'importer dans l'Union européenne toute une série de risques (notamment la criminalité et l'immigration) à partir des régions périphériques.

Les rapports publiés récemment par la Commission européenne sur l'état d'avancement du *screening* des pays candidats ne peuvent pas être considérés comme des jugements politiques. Ils sont basés sur des données factuelles et doivent être considérés comme un encouragement. Les remarques concrètes formulées à l'adresse de l'Autriche ont également aidé ce pays, à l'époque, à se préparer à l'adhésion.

Il a beaucoup été question, ces dernières semaines, des délais d'adhésion. Les dates de 2002 ou de 2003, que l'on entend évoquer généralement à propos des premières adhésions, constituent toutefois la transposition dans la législation nationale de l'acquis communautaire. Il doit être clair qu'il n'y a pas de date communément admise à laquelle l'adhésion doit intervenir. Toute adhésion dépend de l'évolution des pourparlers d'adhésion.

Lors du prochain Conseil européen de Vienne (11-12 décembre 1998), les chefs d'État et de gouvernement des quinze entendront le rapport de la Commission sur l'état d'avancement des négociations relatives à l'élargissement. Ce rapport plutôt technique ainsi qu'un certain nombre d'évolutions politiques favorables dans les États membres candidats feront l'objet d'une appréciation. Il ne faut pas encore attendre de décisions concrètes — celles-ci pourraient être prises au début de l'année prochaine —, mais le but de la présidence est d'inviter le Conseil européen à donner aux candidats un signal positif et encourageant.

Malte vient de renouveler sa demande d'adhésion. Le rapport de la Commission est attendu pour le début de l'année prochaine et une décision pourrait ensuite être prise au niveau politique.

I. — UITBREIDING

Uiteenzetting door de heer Wolfgang Schüssel, minister van Buitenlandse Zaken van Oostenrijk

Van meet af aan was de uitbreiding een belangrijk strategisch project voor Oostenrijk. Het doel van het Oostenrijkse voorzitterschap was dan ook om een begin te maken met de politieke onderhandelingen terzake. Na een lange aanloopperiode die begon in 1989, werd op 10 november 1998 het officiële startsein gegeven voor de uitbreidingsonderhandelingen die speciaal, uniek en onomkeerbaar zijn : speciaal wegens het grote aantal deelnemers, uniek wegens het kwalitatieve verschil met de vroegere toetredingen, onomkeerbaar omdat de Europese Unie geen alternatief heeft. Mocht immers de uitbreiding mislukken, zou er een nieuwe tweedeling in Europa ontstaan waardoor de instabiliteit op het oude continent zou toenemen en de EU allerlei risico's (onder meer criminaliteit en immigratie) vanuit de perifere gebieden zou importeren.

De recent door de Europese Commissie uitgebrachte verslagen over de stand van zaken van de *screening* van de kandidaat-lidstaten, mogen niet als politieke oordelen beschouwd worden. Zij zijn gebaseerd op feitelijke gegevens en moeten als een aanmoediging gezien worden. De concrete opmerkingen hebben Oostenrijk destijds ook geholpen tijdens zijn voorbereiding op de toetreding.

De laatste weken is er heel wat te doen geweest rond de termijnen van toetreding. De alom genoemde data van 2002 of 2003 voor de eerste toetredingen, zijn echter slechts werkhypothesen die de kandidaat-toetreders zichzelf hebben opgelegd voor de omzetting in nationale wetgeving van het *acquis communautaire*. Het moet duidelijk zijn dat er geen algemeen aanvaarde data zijn waarop de uitbreiding moet plaatshebben. Elke toetreding is afhankelijk van de evolutie van de toetredingsonderhandelingen.

Op de komende Europese Raad van Wenen (11-12 december 1998) zullen de staatshoofden en regeringsleiders van de 15 het verslag van de Commissie horen over de stand van de uitbreidingsonderhandelingen. Dit eerder technische verslag zal samen met een aantal positieve politieke ontwikkelingen in de kandidaat-lidstaten beoordeeld worden. Er moeten nog geen concrete besluiten verwacht worden — begin volgend jaar zou dit wel kunnen — maar het ligt in de bedoeling van het voorzitterschap om de Europese Raad een positief en aanmoedigend signaal te doen geven naar de kandidaten toe.

Malta heeft recent zijn toetredingsaanvraag hernieuwd. Begin volgend jaar wordt het verslag van de Commissie verwacht, waarna op politiek niveau een beslissing zou kunnen worden genomen.

Échange de vues

La délégation néerlandaise défend à nouveau le point de vue selon lequel la nécessité de procéder à des réformes institutionnelles ne peut servir d'alibi pour différer l'élargissement. D'aucuns estiment par ailleurs que l'intérêt de l'élargissement doit encore être davantage expliqué à l'électeur.

Un délégué bulgare souligne que le rapport d'évaluation de la Commission sur son pays est un document honnête. Il partage pour le reste le point de vue du ministre autrichien des Affaires étrangères selon lequel le calendrier prévu n'engage personne. Il constate néanmoins un changement d'attitude en ce qui concerne le *planning* du processus d'élargissement. Dans quelle mesure ce changement d'attitude se retrouve-t-il parmi les grands États membres ?

Un parlementaire danois soutient le point de vue de la délégation néerlandaise selon laquelle l'élargissement ne peut pas être retardé par des débats institutionnels internes. Il fait également observer que la législation des États membres actuels contient encore des divergences par rapport à l'*acquis*. Il n'est dès lors pas indispensable que les candidats États membres transposent déjà l'*acquis communautaire* dans leur législation nationale avant leur adhésion. Le membre estime également que la première vague d'adhésion devrait compter plus de 5 candidats.

Un membre du Parlement européen pose deux questions. On a l'impression que l'enthousiasme pour l'élargissement se refroidit de part et d'autre. Faut-il en chercher la cause dans l'analyse objective de la Commission ou dans les conséquences financières de l'élargissement ? Le membre s'enquiert en outre de la stratégie de l'Union à l'égard de la Turquie, à présent que ce pays ne participe pas à la Conférence européenne.

Un représentant de l'Estonie craint que l'élargissement ne subisse des retards et demande si élargissement et réformes institutionnelles ne sont pas plutôt des processus qui se stimulent réciproquement et qui sont indissociables.

La délégation espagnole estime que l'élargissement est un devoir historique et est plus important que les réformes institutionnelles. Elle demande ensuite de plus amples informations concernant les délais et les problèmes en matière d'élargissement.

Un parlementaire portugais estime que l'élargissement se fera en plusieurs vagues. À supposer que les réformes institutionnelles précèdent l'élargissement, quelle forme prendra cette nouvelle architecture institutionnelle ? Le membre estime également que le débat sur les délais de l'élargissement ne peut rester sans conséquence dans le cadre des discussions relatives au volet financier de l'Agenda 2000. Il défend également la thèse selon laquelle les candidats États membres doivent pouvoir participer aux débats sur les réformes institutionnelles.

Un délégué finlandais demande si l'approbation éventuelle, par le Conseil, de la récente diminution

Gedachtewisseling

Vanuit de Nederlandse delegatie werd opnieuw het standpunt verdedigd dat de noodzaak van institutionele hervormingen niet als alibi mag worden gebruikt om de uitbreiding uit te stellen. Verder werd geopperd dat aan de kiezer nog meer duidelijk moet worden gemaakt wat de noodzaak van de uitbreiding is.

Een Bulgaarse afgevaardigde was van mening dat het evaluatieverslag van de Commissie over zijn land een eerlijk document was. Hij deelde ook de mening van de Oostenrijkse minister van Buitenlandse Zaken dat de genoemde streefdata geen verbintenis zijn. Wel merkt hij een wijziging op van de houding inzake de *planning* van het uitbreidingsproces. In hoeverre is deze gewijzigde houding terug te vinden bij de grote lidstaten ?

Een Deens parlamentslid steunt het standpunt van de Nederlandse delegatie dat de uitbreiding niet mag worden vertraagd door interne institutionele debatten. Hij wijst er tevens op dat zelfs de huidige lidstaten in hun nationale wetgeving nog afwijkingen hebben ten opzichte van het *acquis*. Het is dus niet onontbeerlijk dat de kandidaat-lidstaten al het *acquis communautaire* omzetten in nationale wetgeving voor hun toetreding. Het lid is ook van mening dat er meer dan 5 kandidaten deel moeten kunnen uitmaken van de eerste toetredingsgolf.

Een lid van het Europees Parlement heeft twee vragen. Men heeft de indruk dat het enthousiasme voor de uitbreiding van beide zijden bekoelt. Ligt de oorzaak hiervan bij de objectieve analyse van de Commissie of bij de mogelijke financiële gevolgen van de uitbreiding ? Verder informeert het lid naar de strategie van de Unie ten opzichte van Turkije, nu dat land niet deelneemt aan de Europese Conferentie.

Een vertegenwoordiger van Estland vreest voor vertraging van de uitbreiding en stelt de vraag of uitbreiding en institutionele hervormingen niet eerder elkaar stimulerende processen zijn, die niet los van mekaar kunnen worden gezien.

De Spaanse delegatie is van mening dat de uitbreiding een historische plicht is en belangrijker is dan de institutionele hervormingen. Er werd verder gevraagd naar nadere informatie omtrent de termijnen en wat de pijnpunten inzake uitbreiding zijn.

Een Portugees parlamentslid is van mening dat de toetreding zal plaatshebben in meerdere golven. Gesteld dat de institutionele hervormingen de uitbreiding voorafgaan, hoe zal die nieuwe institutionele architectuur er dan uitzien ? Het lid stelt ook dat het debat over de termijnen van de uitbreiding niet zonder gevolgen kan blijven voor de discussies inzake het financiële luik van Agenda 2000. Ook verdedigt hij de stelling dat de kandidaat-lidstaten moeten kunnen deelnemen aan de gesprekken over de institutionele hervormingen.

Een Finse afgevaardigde vraagt of de eventuele goedkeuring door de Raad van de recente verlaging

des budgets Phare décidée par le Parlement européen n'impliquerait pas un ralentissement du processus d'élargissement.

La délégation allemande souligne que le nouveau gouvernement fédéral a opté pour la continuité en matière d'élargissement : le processus d'élargissement demeure prioritaire. Le fait qu'aucune date ne soit fixée et que l'on parle d'un « nouveau réalisme » ne signifie nullement que l'élargissement soit reporté. L'intervenant estime toutefois que la fixation d'un calendrier précis est nécessaire pour pouvoir mener à bien les autres processus de réforme.

Un parlementaire polonais souligne que l'élargissement offre également des perspectives d'exportations aux membres actuels de l'Union.

Un délégué hongrois se réjouit que la présidence autrichienne ait réussi à maintenir le dynamisme des négociations d'élargissement. Le membre souligne par ailleurs l'importance de l'ouverture formelle, le 10 novembre dernier, des négociations d'adhésion. Cette nouvelle phase marque la fin du processus unilatéral dans le cadre duquel les candidats ont répondu aux questions de la Commission et le début du processus de dialogue qui permettra aux candidats d'obtenir des réponses à des questions adressées à l'Union.

*
* *

M. Schüssel souligne que les réformes institutionnelles sont nécessaires en soi. En ce qui concerne la réforme de la Commission, il estime qu'il faut revoir le nombre des commissaires, mais qu'il faut néanmoins prévoir, de façon plus générale, que chaque État membre soit encore représenté, d'une façon ou d'une autre, au sein de toutes les institutions.

En ce qui concerne la révision de la pondération des voix au Conseil, le ministre précise que dans la pratique, il y a peu de votes, étant donné que l'on s'efforce généralement d'atteindre un consensus. Il n'en demeure pas moins qu'il faudra encore procéder à des votes à l'avenir.

En ce qui concerne la Turquie, l'Union européenne a proposé d'engager un dialogue politique et économique. La Turquie a toutefois refusé cette proposition et souhaite au contraire être admise immédiatement en tant que douzième candidat État membre. L'intervenant déplore à cet égard que l'Union européenne ne soit pas parvenue à prendre immédiatement et unanimement position au sujet de l'attaque verbale à laquelle la Turquie s'est livrée contre l'Italie, concernant la question de l'extradition de M. Öcalan.

Plusieurs délégations ont fait état d'un changement d'attitude de l'Union en ce qui concerne l'élargissement. Le ministre constate qu'à chaque changement de gouvernement succède une période d'incertitude. Ce n'est là toutefois qu'un phénomène temporaire et les déclarations que le nouveau gou-

van de *Phare*-budgetten door het Europees Parlement niet een bekoeling zou betekenen van het uitbreidingsproces.

Vanuit de Duitse delegatie wordt gesteld dat de houding van de nieuwe Duitse regering inzake de uitbreiding er een is van continuïteit : het uitbreidingsproces blijft prioritair. Het feit dat er geen data worden genoemd en dat er sprake is van een « nieuw réalisme », wil nog niet zeggen dat de uitbreiding verschoven wordt. De spreker is wel van mening dat het eenduidig bepalen van data voor toetredingen nodig is om de andere hervormingsprocessen tot een goed einde te brengen.

Een parlamentslid uit Polen onderstreept dat de uitbreiding ook kansen schept voor de huidige EU-lidstaten op het vlak van export.

Een Hongaarse afgevaardigde looft het Oostenrijks voorzitterschap voor het dynamisme dat het in de uitbreidingsonderhandelingen heeft gehouden. Het lid onderstreept verder het belang van het begin, op 10 november laatstleden, van de formele opening van de toetredingsonderhandelingen. De nieuwe fase betekent het einde van een unilateraal proces waarbij de kandidaten op vragen van de Commissie hebben geantwoord en het begin van de onderhandelingsdialoog waarbij ook de kandidaten antwoorden zullen krijgen op vragen aan de EU.

*
* *

De heer Schüssel stelt dat de institutionele hervormingen nodig zijn op zich. Inzake de hervorming van de Commissie is hij van mening dat het aantal commissarissen moet worden herzien, maar dat meer algemeen elke lidstaat toch nog op één of andere wijze in elke instelling vertegenwoordigd moet zijn.

Wat betreft de herweging van de stemmen in de Raad stelt de minister dat er in de praktijk weinig gestemd wordt, omdat men meestal tracht een consensus na te streven. Dit belet echter niet dat er in de toekomst meer tot stemming kan worden overgegaan.

Inzake Turkije heeft de EU de opening van een politieke en economische dialoog aangeboden. Turkije heeft dit echter geweigerd en wenst daarentegen onmiddellijk als twaalfde kandidaat-lidstaat aanvaard te worden. In dit verband drukt de spreker zijn spijt uit over het feit dat de EU geen onmiddellijk en unaniem standpunt heeft kunnen innemen tegenover de verbale aanval van Turkije tegen Italië inzake de vraag om uitlevering van de heer Öcalan.

Verschillende delegaties vermeldde een verandering in de houding van de Unie wat betreft de uitbreiding. De minister stelt dat er na elke wisseling van een regering een zekere periode van onzekerheid volgt. Dit is echter slechts een tijdelijk verschijnsel en de recente verklaringen vanwege de nieuwe Duit-

vernement allemand a faites récemment permettent d'espérer un retour rapide à la normale.

Le ministre souligne également que l'élargissement doit être un projet global, qui concerne non seulement l'élite politique et économique, mais également toutes les couches de la population. Il est à cet égard primordial que l'on explique clairement le sens et les conséquences de ce processus à l'ensemble de la population, tant dans les États membres que dans les candidats États membres. Ce n'est que de cette manière que l'on parviendra à combattre les sentiments d'angoisse et d'insécurité.

Enfin, le ministre précise qu'il n'a personnellement jamais préconisé que l'on fixe des échéances pour les adhésions. Il plaide par contre pour que l'on se fixe des objectifs.

*
* *

II. — EMPLOI

Introduction par M. Viktor Klima, chancelier de la République d'Autriche

L'Europe est en train de se donner un grand projet pour l'emploi; il y a désormais une dimension européenne incontestable à la lutte contre le chômage dont le niveau inacceptable menace la cohésion même de la société européenne.

M. Klima a rappelé qu'un Conseil européen a été — pour la première fois — consacré exclusivement au problème de l'emploi : il s'agit du Conseil européen extraordinaire sur l'emploi qui s'est tenu les 20 et 21 novembre 1997 à Luxembourg. Lors de ce Conseil, les chefs d'État et de gouvernement ont souscrit à une stratégie coordonnée pour les politiques nationales de l'emploi et ont approuvé une série de lignes directrices pour l'emploi en 1998. Quatre piliers structurent ces lignes directrices : employabilité, esprit d'entreprise, adaptabilité et égalité des chances.

Les États membres ont convenu d'incorporer les lignes directrices dans leurs plans d'action nationaux pour l'emploi (PAN) qu'ils ont présentés au Conseil européen de Cardiff qui s'est tenu les 15 et 16 juin 1998.

Il faut éliminer les obstacles bureaucratiques et stimuler le capital à risque, a fait observer M. Klima. À Cardiff, les chefs d'État et de gouvernement ont souligné l'importance qu'ils attachent à la création de nouvelles entreprises et à l'adoption de mesures favorables aux PME et aux indépendants. Le chancelier a également insisté sur le renforcement des mesures relatives à l'égalité des chances : l'égalité entre les hommes et les femmes doit être intégrée dans toutes les politiques de l'emploi. Les travailleurs âgés doivent aussi faire l'objet d'une attention parti-

se regering laten verhopen dat men spoedig zal kunnen terugkeren tot de normale gang van zaken.

De minister onderstreept ook de noodzaak dat de uitbreiding een allesomvattend project zou zijn waarbij niet alleen de politieke en economische elite, maar alle lagen van de bevolking betrokken moeten worden. Het is in dit verband van het hoogste belang dat de zin en de gevolgen van dit proces duidelijk worden gemaakt aan de hele bevolking, zowel in de lidstaten als in de kandidaat-lidstaten. Alleen op deze wijze kunnen gevoelens van angst en onzekerheid bestreden worden.

Tot slot stelt de minister dat hijzelf nooit voorstander is geweest van het vastleggen van data voor toetredingen. Hij pleit er daarentegen voor om inhoudelijke doelen na te streven.

*
* *

II. — WERKGELEGENHEID

Inleiding door de heer Viktor Klima, kanselier van de Republiek Oostenrijk

Europa is bezig met een groots opgezet banenplan; de strijd tegen de werkloosheid waarvan het onaanvaardbaar hoge peil de cohesie zelf van de Europese samenleving bedreigt, heeft een onloochenbare Europese dimensie gekregen.

De heer Klima heeft eraan herinnerd dat voor het eerst een Europese Raad uitsluitend aan het probleem van de werkgelegenheid gewijd was, met name de buitengewone Europese Raad over de werkgelegenheid die op 20 en 21 november 1997 te Luxemburg bijeenkwam. Tijdens die Raad hebben de staatshoofden en regeringsleiders ingestemd met een gecoördineerde strategie op het stuk van nationale beleidskeuzes inzake werkgelegenheid en een reeks krachtlijnen goedgekeurd met betrekking tot de werkgelegenheid in 1998. Die krachtlijnen worden geschraagd door vier pijlers : inzetbaarheid, ondernemerschap, aanpassingsvermogen en gelijke kansenbeleid.

De lidstaten zijn overeengekomen om die krachtlijnen op te nemen in hun nationale actieplannen voor de werkgelegenheid (NAP) die zij aan de op 15 en 16 juni 1998 gehouden Europese Raad van Cardiff hebben voorgelegd.

Volgens de heer Klima komt het erop aan de bureaucratische hindernissen op te ruimen en het risicokapitaal aan te moedigen. De staatshoofden en regeringsleiders hebben in Cardiff benadrukt dat zij veel belang hechten aan het creëren van nieuwe bedrijven en aan de goedkeuring van maatregelen die gunstig zijn voor de KMO's en voor de zelfstandigen. De kanselier heeft ook met klem aangedrongen op een aanscherping van de maatregelen inzake gelijke kansen : de gelijkheid tussen mannen en vrouwen dient in ieder nationaal werkgelegenheidsbeleid

culière. M. Klima a déploré la mise à l'écart des salariés les plus âgés; le savoir, l'expérience, la fidélité à son employeur comptent moins que la productivité et le niveau des salaires. Enfin, il convient de promouvoir une autre organisation du travail permettant d'allier harmonieusement vie familiale et professionnelle.

Après le Sommet de Pörschach des 24 et 25 octobre 1998, où la politique de l'emploi a été largement débattue, la présidence autrichienne prépare le Sommet de Vienne des 11 et 12 décembre 1998. La Commission remettra son rapport conjoint sur l'emploi pour 1998. L'objectif de ce rapport est d'informer le Conseil européen des progrès réalisés par les États membres dans le cadre des plans d'actions nationaux pour l'emploi et des lignes directrices pour l'emploi adoptées lors du Conseil extraordinaire sur l'emploi de Luxembourg en novembre 1997. Un résumé de la fiche d'évaluation du PAN belge, élaboré par la Commission, figure ci-après (p. 9).

Le chancelier Klima a insisté sur la complémentarité entre la mise sur pied d'une stratégie européenne pour l'emploi et la mise en œuvre, par chaque État membre, de mesures nationales propres à la lumière des lignes directrices.

En conclusion, M. Klima a également rappelé la nécessité d'une harmonisation des systèmes fiscaux en Europe dans le but d'éliminer une concurrence qu'il a qualifiée d'injuste, d'inéquitable et de dangereuse. Il faut par ailleurs adopter des normes communes dans le secteur industriel dans le cadre d'une stratégie européenne en la matière et renforcer l'utilisation complète du potentiel offert par le secteur des services.

Enfin, toute politique de l'emploi qui se respecte doit comprendre des dispositions visant à améliorer la formation ou la reconversion des jeunes avant qu'ils n'atteignent une période de chômage trop importante.

Échange de vues

Lors de l'échange de vues, les lignes de force suivantes se sont dégagées :

— l'Union européenne compte 18 millions de chômeurs contre 7 millions aux États-Unis. Le Traité d'Amsterdam donne désormais un large socle juridique à la politique européenne de l'emploi. Si une stratégie européenne pour l'emploi a été heureusement mise sur pied, il appartient néanmoins aux États membres de prendre des mesures nationales qui peuvent dans un certain nombre de cas, être perçues par la population comme impopulaires;

— il faut consacrer à la lutte contre le chômage la même énergie que celle consacrée à la mise en place

tot uiting te komen en ook de bejaarde werknemers verdienen bijzondere aandacht. De heer Klima betreunde dat de oudste werknemers opzij geduwd worden : kennis, ervaring en trouw aan de werkgever tellen minder mee dan productiviteit en loonpeil. Ten slotte zou men het inzake de organisatie van de arbeid over een andere boeg moeten gooien opdat gezins- en beroepsleven harmonisch kunnen samengaan.

Na de Topontmoeting van Pörschach op 24 en 25 oktober 1998, waar ruime aandacht aan het werkgelegenheidsbeleid werd besteed, is het Oostenrijkse voorzitterschap bezig met de voorbereiding van de op 11 en 12 december 1998 te Wenen geplande Topontmoeting. De Commissie zal daar haar gezamenlijk verslag betreffende de werkgelegenheid voor 1998 overleggen. Dat verslag is bedoeld om de Europese Raad in te lichten over de vooruitgang die door de lidstaten werd geboekt in het raam van de nationale actieplannen voor de werkgelegenheid en van de desbetreffende richtlijnen die op de in november 1997 in Luxemburg gehouden Buitengewone Raad over de werkgelegenheid goedgekeurd werden. Een samenvatting van de door de Commissie uitgewerkte evaluatiefiche van het Belgische NAP gaat op blz. 9.

Kanselier Klima heeft gewezen op de complementariteit van het opzetten van een Europese strategie voor de werkgelegenheid en van het uitwerken door iedere lidstaat van eigen nationale maatregelen in het licht van de krachtlijnen.

Tot besluit heeft de heer Klima ook nog herinnerd aan de noodzaak van een harmonisering van de Europese belastingsystemen, met de bedoeling een in zijn ogen onrechtvaardige, onbillijke en gevaarlijke concurrentie uit te schakelen. Wat de industriesector betreft, dienen overigens in het raam van een desbetreffende Europese strategie gemeenschappelijke normen te worden uitgestippeld en het potentieel van de dienstensector moet volledig en intensiever worden gebruikt.

Ten slotte moet ieder werkgelegenheidsbeleid dat die kwalificatie waardig is, regelingen omvatten die gericht zijn op een betere opleiding of de omschakeling van de jongeren voordat zij gaan vastroesten in langdurige werkloosheid.

Gedachtewisseling

Tijdens de gedachtewisseling werden de volgende krachtlijnen uitgestippeld :

— de Europese Unie telt 18 miljoen werklozen tegen slechts 7 miljoen in de Verenigde Staten. Het Verdrag van Amsterdam geeft voortaan een ruime juridische basis aan het Europees werkgelegenheidsbeleid. Het verheugende feit dat inzake werkgelegenheid een Europese strategie werd uitgewerkt, neemt echter niet weg dat de lidstaten eigen maatregelen moeten nemen die niet altijd in goede aarde vallen bij de bevolking;

— de werkloosheid moet worden bestreden met dezelfde krachtdadigheid als die waarvan men blijkt

de l'UEM et prévoir des critères de convergence pour l'emploi;

— les grands travaux européens d'infrastructure pourraient être financés à partir d'emprunts européens et il faudrait diminuer la TVA de façon sectorielle ou linéaire afin d'éviter les phénomènes de *dumping* social et fiscal qui fragilisent l'Europe. L'Europe ne doit pas se réduire à un grand marché unique et à une monnaie unique. L'Europe ne doit pas manifester seulement une volonté économique, mais aussi politique et sociale;

— 70 milliards d'écus sont perdus tous les 2 ans dans l'ensemble des États membres à cause du non-paiement des impôts. Le Conseil européen ne devrait-il pas élaborer un plan en la matière afin de recouvrer une large partie de cette somme ?

— si l'on ne parvient pas à une réelle harmonisation des systèmes fiscaux et des normes sociales, il faut, à tout le moins, aboutir à la mise en place de mécanismes de coordination au niveau européen et à l'adoption de normes sociales minimales;

— il faut encore améliorer les infrastructures européennes en matière de télécommunications, de transport et d'énergie;

— l'Europe connaît néanmoins des succès importants; dans le domaine de l'aéronautique, Airbus Industrie est devenu une véritable référence et donne du travail à des milliers d'Européens;

— il conviendrait d'envisager la possibilité d'utiliser des chômeurs de l'Union européenne dans les pays candidats qui connaissent une réelle pénurie de main-d'œuvre dans certains domaines d'activités;

— l'environnement constitue un domaine dans lequel le potentiel de création d'emplois est important. D'autres besoins dans le secteur des services ne sont pas encore satisfaits;

— l'Union européenne doit attirer les entreprises étrangères sur son territoire en adoptant des mesures incitatives notamment en matière de taxation du travail;

— il serait utile d'assortir certaines lignes directrices d'objectifs quantifiés;

— l'adoption d'une monnaie unique implique également une meilleure coordination des politiques économiques des États membres;

— l'Union européenne accuse un retard en matière de recherche et de développement par rapport au Japon, ce qui a également des répercussions sur l'emploi.

*
* *

En conclusion, M. Klima a souligné l'importance des plans d'actions nationaux pour l'emploi. En comparant tous les PAN, la Commission a identifié une série de bonnes pratiques (« *best practices* ») qui se caractérisent par leur efficacité et leur caractère no-

ne a donné par de oprichting van de EMU en er zijn convergentiecriteria inzake werkgelegenheid nodig;

— men zou de grote Europese infrastructuurwerken kunnen financieren met Europese leningen en ter voorkoming van de sociale en fiscale dumpingpraktijken die Europa breekbaar maken, is een BTW-verlaging wenselijk. Europa moet wat meer zijn dan een grote eenheidsmarkt en een eenheidsmunt. Ons continent moet niet alleen een economische maar ook een politieke en sociale wil manifesteren;

— wegens de niet-betaling van belastingen zien alle lidstaten samen om de twee jaar 70 miljard ecu verloren gaan. Zou het niet aan te bevelen zijn dat de Europese Unie een plan uitwerkt om een groot gedeelte van dat bedrag te recupereren ?

— slaagt men niet in een echte harmonisering van de belastingssystemen en de sociale normen, dan zouden er op zijn minst toch coördinatieregels op Europees vlak en sociale minimumnormen moeten kunnen komen;

— de Europese infrastructuur op het gebied van telecommunicatie, vervoer en energie moet nog worden verbeterd;

— wat niet wegneemt dat Europa zeer goede resultaten geboekt heeft; op het gebied van de luchtvaarttechniek is *Airbus* een boegbeeld geworden dat aan duizenden Europeanen werk verschaft;

— men zou de mogelijkheid moeten overwegen werklozen uit de Europese Unie aan het werk te zetten in de landen die zich kandidaat stellen voor toetreding en die in sommige sectoren geconfronteerd worden met een nijpend gebrek aan arbeidskrachten;

— het leefmilieu is een sector met een aanzienlijk banenpotentieel en er werd nog niet voldaan aan andere behoeften, met name in de dienstensector;

— de Europese Unie moet buitenlandse bedrijven aantrekken door stimulerende maatregelen te nemen inzonderheid inzake belasting op de arbeid;

— aan een aantal krachtlijnen zouden nuttigheidshalve in cijfers vertaalde oogmerken kunnen worden gekoppeld;

— de invoering van een eenheidsmunt impliceert ook een betere coördinatie van de economische beleidskeuzen van de lidstaten;

— op het gebied van wetenschappelijk onderzoek en ontwikkeling is Europa achterop geraakt bij Japan en dat heeft ook gevolgen voor de werkgelegenheid.

*
* *

De heer Klima heeft gewezen op het grote belang van de nationale actieplannen voor de werkgelegenheid. Door een vergelijking van die afzonderlijke plannen heeft de Commissie een reeks « *best practices* » geïdentificeerd die zich kenmerken door effi-

vateur et qui sont susceptibles d'intéresser d'autres États membres. Au-delà de ce que nous pouvons apprendre mutuellement, il est nécessaire de parvenir à une plus-value européenne en matière d'emploi.

L'adhésion du citoyen au processus d'intégration européenne passe avant tout par une Europe qui a, pour objectif fondamental, la réalisation d'un degré d'emploi élevé et la mise en place de normes sociales communes.

Fiche d'évaluation de la Belgique

Le marché du travail belge se caractérise par la persistance de son taux élevé de chômage de longue durée et par un taux d'emploi relativement bas. Les mesures de garantie du revenu occupent depuis longtemps une place prépondérante dans les politiques du marché du travail.

L'orientation vers une politique plus active, déjà amorcée avant le PAN, a été renforcée par la mise en œuvre de la stratégie de Luxembourg. Le PAN belge se concentre sur les deux premiers piliers, à savoir celui de la capacité d'insertion professionnelle et celui de l'esprit d'entreprise. En ce qui concerne les jeunes, on constate une nette tendance à intervenir à un stade précoce du chômage. Il n'y a pas de véritable réorientation des mesures en faveur de la prévention du chômage de longue durée des adultes. Ceux-ci ne bénéficient pas automatiquement d'un suivi de la part des services de l'emploi pendant leur première année de chômage.

La Belgique devrait atteindre à peu près le taux d'activation de 20 % fixé comme objectif. À cet effet, elle compte beaucoup sur le renforcement des mesures existantes. Les dépenses supplémentaires requises par la mise en œuvre du PAN sont estimées à 1 500 Mécus ou 0,7 % du PIB. En fait, le chemin à parcourir pour atteindre les objectifs chiffrés convenus dans les lignes directrices pour l'emploi est encore long. En ce qui concerne l'esprit d'entreprise, le gouvernement belge prévoit d'encourager le développement de l'activité indépendante et des entreprises par un grand nombre de mesures administratives et par une réduction des charges sociales sur le travail.

Toute évaluation du PAN belge doit indiscutablement se faire dans le contexte de la structure fédérale belge. Pour la mise en œuvre des lignes directrices, l'État fédéral, les régions et les communautés agissent chacun dans leur sphère de compétence avec une pleine autonomie. D'où un grand nombre de mesures et certaines différences dans le choix des politiques. Une bonne coordination est essentielle, faute de quoi cette complexité institutionnelle pourrait devenir une faiblesse.

La majeure partie du PAN sera mise en œuvre d'ici la fin de 1998. Le gouvernement fédéral a conclu un accord général de coopération avec les régions et les

ciëntie en innovatie en andere Staten kunnen interesseren. Wij kunnen veel van elkaar leren, maar wij moeten daarenboven tot een Europese meerwaarde inzake werkgelegenheid komen.

Wil men de burger winnen voor het Europese integratieproces, dan dient eerst en vooral te worden gestreefd naar een Europa dat een hoge werkgelegenheidsgraad en de invoering van gemeenschappelijke sociale normen hoog in het vaandel voert.

Evaluatiefiche van België

De Belgische arbeidsmarkt wordt gekenmerkt door een aanhoudende hoge graad van langdurige werkloosheid en door een relatief lage activiteitsgraad. De maatregelen voor een gewaarborgd inkomen nemen sinds lang een vooraanstaande plaats in in het beleid met betrekking tot de arbeidsmarkt.

De oriëntering naar een actiever beleid, waartoe al een aanzet was gegeven voor het NAP, is versterkt door de implementatie van de strategie van Luxemburg. Het Belgisch NAP is met name gestoeld op de eerste twee pijlers, namelijk de verbetering van de inzetbaarheid en het ondernemerschap. Wat de jongeren betreft, stelt men een duidelijke trend vast om in een vroeg stadium van de werkloosheid in te grijpen. Er is geen daadwerkelijke heroriëntering van de maatregelen in de richting van een preventie van langdurige werkloosheid bij volwassenen. Er bestaat voor deze laatste geen automatische voortgangsbewaking door de werkgelegenheidsdiensten gedurende hun eerste werkloosheidsjaar.

België zou ongeveer de activeringsgraad van 20 %, die als doelstelling geldt, moeten kunnen halen. Het rekent daartoe erg op een aanscherping van de bestaande maatregelen. De extra uitgaven die vereist zijn voor de uitvoering van het NAP worden op 1 500 miljoen ecu of 0,7 % van het BBP geraamd. Eigenlijk moet nog een lange weg worden afgelegd om de cijferdoelstellingen te bereiken die zijn overeengekomen in de richtsnoeren voor de werkgelegenheid. Wat het ondernemerschap betreft, is de Belgische regering van plan de ontwikkeling van zelfstandig werk en van ondernemingen aan te moedigen aan de hand van een groot aantal administratieve maatregelen en via een verlaging van de sociale lasten op arbeid.

Elke evaluatie van het Belgisch NAP moet onbetwistbaar plaatshebben in de context van de Belgische federale staatsstructuur. Voor de uitvoering van de krachtlijnen treden de Federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen elk volledig autonoom op in hun eigen bevoegdheidsdomein. Zo komt het dat er een groot aantal maatregelen en bepaalde verschillen in beleidskeuzes zijn. Een goede samenwerking is van essentieel belang; bij gebrek daaraan zou die complexiteit op het vlak van de instellingen een element van zwakte kunnen vormen.

Het grootste deel van het NAP zal uitgevoerd worden voor het einde van 1998. De federale regering heeft een algemeen samenwerkingsakkoord gesloten

communautés ainsi que des accords de coopération particuliers portant sur des actions spécifiques à mettre en œuvre conjointement.

Les partenaires sociaux jouent un rôle essentiel dans les politiques du marché du travail. Ils ont été associés à la préparation du PAN. Certaines des mesures prévues doivent encore faire l'objet de négociations lors des négociations plurisectorielles de l'automne.

Les deux tiers des ressources destinées aux politiques du marché du travail étant affectées à des programmes de garantie du revenu, il est possible de procéder à une restructuration substantielle des dépenses au profit de mesures plus actives. La Commission et le gouvernement belge sont d'accord pour que les objectifs chiffrés en matière d'activation et de prévention soient entièrement atteints dans le Plan d'action national 1999.

III. — TRAITÉ D'AMSTERDAM : ÉTAT DES RATIFICATIONS

Neuf États membres ont déjà présenté leur instrument de ratification : il s'agit de l'Allemagne, de l'Autriche, du Danemark, de l'Irlande, de l'Italie, de la Finlande, du Luxembourg, de la Suède et du Royaume-Uni. En ce qui concerne les six autres États membres, la situation est la suivante :

En Belgique

1. Au niveau fédéral, le Sénat (le 4 juin 1998) et la Chambre (le 9 juillet 1998) ont approuvé le projet de loi portant assentiment au Traité d'Amsterdam. L'assentiment a fait l'objet d'une loi du 10 août 1998, ce qui a clôturé la procédure.

2. Au niveau des Communautés et des Régions, la situation se présente comme suit :

a) l'assemblée de la Communauté française a approuvé le décret d'assentiment le 7 juillet 1998. L'exécutif a sanctionné et promulgué le décret le 13 juillet 1998 (procédure clôturée);

b) l'assemblée de la Région wallonne a approuvé le décret d'assentiment le 15 juillet 1998. Le gouvernement wallon a sanctionné et promulgué le décret le 23 juillet 1998 (procédure clôturée);

c) en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, le projet de décret portant assentiment au Traité d'Amsterdam a été déposé au Conseil et doit encore être examiné;

d) en ce qui concerne la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale (COCOM), le projet d'ordonnance doit encore être déposé;

e) en ce qui concerne le Conseil de la Communauté germanophone, le projet de décret a été approuvé en séance plénière le 30 novembre 1998;

met de gewesten en de gemeenschappen, alsmede bijzondere samenwerkingsakkoorden over specifieke acties die gezamenlijk worden ondernomen.

De rol van de sociale partners is van wezenlijk belang in het beleid met betrekking tot de arbeidsmarkt. Ze waren betrokken bij de voorbereiding van het NAP. Over sommige van de geplande maatregelen moet nog worden onderhandeld ter gelegenheid van de centrale onderhandelingen in de herfst.

Aangezien twee derde van de middelen die bestemd zijn voor het beleid met betrekking tot de arbeidsmarkt aangewend wordt voor programma's ter ondersteuning van een gewaarborgd inkomen, is het mogelijk over te gaan tot een grondige herstructurering van de uitgaven naar meer actieve maatregelen. De Commissie en de Belgische regering zijn het erover eens dat de cijferdoelstellingen inzake activering en preventie volledig moeten worden bereikt in het Nationaal Actieplan 1999.

III. — BEKRACHTIGING VAN HET VERDRAG VAN AMSTERDAM : EEN STAND VAN ZAKEN

Negen lidstaten hebben hun bekrachtigingsoorkonden al bezorgd : Duitsland, Oostenrijk, Denemarken, Ierland, Italië, Finland, Luxemburg, Zweden en het Verenigd Koninkrijk. Hieronder volgt de stand van zaken in de overige zes lidstaten :

België

1. Op federaal vlak hebben de Senaat en de Kamer (respectievelijk op 4 juni 1998 en 9 juli 1998) het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van Amsterdam goedgekeurd. Die instemming mondde uit in de wet van 10 augustus 1998, waardoor de procedure werd afgesloten.

2. Op het vlak van de gewesten en de gemeenschappen staat de procedure er als volgt voor :

a) de assemblee van de Franse Gemeenschap heeft het instemmingsdecreet op 7 juli 1998 goedgekeurd. De executieve heeft het decreet op 13 juli 1998 bekrachtigd en afgekondigd (procedure afgesloten);

b) de assemblee van het Waalse Gewest heeft het instemmingsdecreet op 15 juli 1998 goedgekeurd. De Waalse regering heeft het decreet op 23 juli 1998 bekrachtigd en afgekondigd (procedure afgesloten);

c) wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, is het ontwerp van decreet houdende instemming met het Verdrag van Amsterdam in de Raad ingediend en is nog in onderzoek;

d) wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GGC) betreft, moet het ontwerp van ordonnantie nog worden ingediend;

e) wat de Raad van de Duitstalige Gemeenschap betreft, werd het ontwerp van decreet op 30 november 1998 in plenaire vergadering goedgekeurd;

f) la commission des Affaires étrangères du Parlement flamand a approuvé le projet de décret le 12 novembre dernier.

L'assemblée a examiné le projet de décret en séance plénière le 14 décembre 1998, et l'a adopté le 15 décembre 1998.

En France

La ratification du Traité d'Amsterdam nécessite une réforme de la Constitution. C'est ce qui résulte de la décision du Conseil constitutionnel du 31 décembre 1997. Selon le Conseil, certaines dispositions du Traité d'Amsterdam portent atteinte aux conditions essentielles d'exercice de la souveraineté nationale.

L'article 61 (ancien article 73) du Traité, inséré dans le titre IV (ancien titre III A), relatif aux visas, à l'asile et à la libre circulation des personnes au sein de l'Union européenne, prévoit en effet que certaines matières puissent, après une période de cinq ans, relever du vote à la majorité qualifiée au sein du Conseil de l'Union européenne et de la procédure de codécision avec le Parlement européen, sans qu'aucun nouvel acte national de ratification ou d'approbation ne soit requis.

Le projet de loi constitutionnelle, déposé par le gouvernement, prévoit de modifier l'article 88-2 de la Constitution française afin d'autoriser les transferts de souveraineté nécessaires à la détermination des règles relatives à la circulation des personnes.

La première lecture de la révision constitutionnelle par l'assemblée nationale a eu lieu les 24 et 25 novembre 1998. Le texte a été examiné par le Sénat le 16 décembre 1998.

Enfin, l'Assemblée nationale et le Sénat, réunis en congrès doivent voter le texte à la majorité des 3/5 des suffrages exprimés. Le vote devrait intervenir le 18 janvier 1999.

Ensuite, la procédure parlementaire normale d'examen de la loi d'approbation du Traité d'Amsterdam pourra commencer. La procédure devrait être conclue au plus tard à la fin mars.

En Espagne

Le projet de loi organique portant autorisation à la ratification a été approuvé par le congrès des députés le 1^{er} octobre 1998 et par le Sénat le 24 novembre 1998. La procédure parlementaire est ainsi terminée.

f) de commissie voor Buitenlandse en Europese Aangelegenheden van het Vlaams Parlement heeft het ontwerp van decreet op 12 november 1998 goedgekeurd.

De plenaire vergadering heeft het ontwerp van decreet op 14 december 1998 besproken en op 15 december 1998 aangenomen.

Frankrijk

De bekrachtiging van het Verdrag van Amsterdam vereist een herziening van de Grondwet, ingevolge het besluit waartoe de *Conseil constitutionnel* (Grondwettelijke Raad) op 31 december 1997 is gekomen. Volgens de Raad druisen sommige bepalingen van het Verdrag van Amsterdam in tegen de fundamentele voorwaarden die aan de uitoefening van de nationale soevereiniteit ten grondslag liggen.

Artikel 61 (ex artikel 73 I) van het Verdrag, ingevoegd in titel IV (ex titel III A), inzake visa, asiel, immigratie en andere beleidsterreinen die verband houden met het vrije verkeer van personen, bepaalt immers dat sommige aangelegenheden na vijf jaar kunnen ressorteren onder de regeling van de stemming bij gekwalificeerde meerderheid in de Raad van de Europese Unie, alsook worden behandeld volgens de medebeslissingsprocedure met het Europees Parlement. Daartoe zou geen nieuwe nationale bekrachtigings- of goedkeuringsakte zijn vereist.

Het door de regering ingediende ontwerp tot grondwetsherziening strekt ertoe artikel 88-2 van de Franse Grondwet te wijzigen, teneinde de voor de uitvaardiging van de voorschriften in verband met het verkeer van personen vereiste overdracht van soevereiniteit toe te staan.

Op 24 en 25 november 1998 heeft de *assemblée nationale* de grondwetsherziening aan een eerste lezing onderworpen. Vervolgens werd de tekst op 16 december 1998 door de Senaat besproken.

Tot slot zullen de in congres verenigde *assemblée nationale* en de Senaat de tekst met een meerderheid van 3/5 van de uitgebrachte stemmen moeten goedkeuren. De stemming is gepland voor 18 januari 1999.

Vervolgens kan de gebruikelijke parlementaire procedure ter bespreking van de wet houdende instemming met het Verdrag van Amsterdam van start gaan. Die procedure zou uiterlijk eind maart ten einde lopen.

Spanje

Op 1 oktober 1998 heeft het congres van afgevaardigden het ontwerp van organieke wet houdende machtiging tot bekrachtiging goedgekeurd; op 24 november 1998 gebeurde dat ook in de Senaat. De parlementaire procedure is aldus afgelopen.

En Grèce

La procédure de ratification parlementaire n'a pas encore débuté. Le gouvernement devrait présenter le projet de loi d'autorisation à la ratification au début du mois de janvier 1999. Ce texte sera examiné par la commission des Affaires étrangères et sera ensuite examiné et voté par la Chambre des députés. Il est prévu que le Parlement grec vote le projet de loi d'autorisation à la ratification en janvier 1999.

Au Portugal

Après l'annulation, suite aux remarques de la cour constitutionnelle, de la proposition de convocation d'un référendum dans lequel le peuple portugais aurait dû s'exprimer sur le processus d'intégration du Portugal dans l'Union européenne, la procédure d'autorisation à la ratification du Traité d'Amsterdam suit désormais le chemin parlementaire.

Aux Pays-Bas

Étant donné les élections législatives qui ont eu lieu en mai de cette année, la procédure parlementaire a débuté avec un certain retard. La Deuxième Chambre a approuvé le Traité d'Amsterdam le 10 novembre 1998. La Première Chambre doit encore se prononcer. La procédure devrait se terminer début janvier 1999.

**IV. — LES RÉFORMES
INSTITUTIONNELLES ET LES FUTURES
PROCÉDURES DE CONCERTATION DE
LA COSAC**

1. Possibilités d'amélioration de la collaboration entre le Parlement européen et les parlements nationaux

Introduction de Mme Fontaine (Parlement européen)

Une synergie entre le Parlement européen et les parlements nationaux doit nous permettre d'avoir prise sur le processus décisionnel. La légitimité démocratique passe par une plus grande implication du Parlement européen et des parlements nationaux.

L'intervenante donne un aperçu des différentes formes de collaboration entre le Parlement européen et les parlements nationaux.

Griekenland

De parlementaire bekrachtigingsprocedure moet nog worden aangevat. Wellicht zal de regering begin januari 1999 een wetsontwerp houdende machtiging tot bekrachtiging indienen. Die tekst zal worden besproken door de Griekse parlementscommissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, waarna de bespreking en de stemming in de Kamer van volksvertegenwoordigers volgt. Volgens de planning zou het Griekse Parlement in januari 1999 stemmen over het wetsontwerp houdende machtiging tot bekrachtiging van het Verdrag van Amsterdam.

Portugal

Eerst was er een voorstel om een referendum te organiseren, waarbij de Portugese bevolking zich over de integratie van Portugal in de Europese Unie zou hebben kunnen uitspreken; dat voorstel is op bezwaren van het grondwettelijk hof gestoten en ongeldig verklaard. Als gevolg daarvan volgt men nu de gewone parlementaire procedure op grond waarvan de machtiging tot bekrachtiging van het Verdrag van Amsterdam kan worden verleend.

Nederland

Door de Nederlandse parlementsverkiezingen van mei 1998 is de parlementaire procedure met enige vertraging van start gegaan. De Tweede Kamer heeft het Verdrag van Amsterdam op 10 november 1998 goedgekeurd. De Eerste Kamer moet terzake nog uitspraak doen. De procedure zou begin januari 1999 worden afgesloten.

**IV. — INSTITUTIONELE
HERVORMINGEN EN DE TOEKOMSTIGE
WERKPROCEDURES VAN
DE COSAC**

1. Mogelijke verbeteringen in de samenwerking tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen

Inleiding door Mevrouw Fontaine (Europees Parlement)

Een synergie tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen moet ons in staat stellen greep te krijgen op het besluitvormingsproces. De democratische legitimiteit kan maar totstandkomen door een grotere betrokkenheid van het Europees Parlement en de nationale parlementen.

De spreker geeft een overzicht van de verschillende samenwerkingsvormen tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen.

Celles-ci devraient être mieux coordonnées et davantage ciblées.

*
* *

M. Ruberti, président de la commission des Affaires européennes de la Chambre des représentants d'Italie, estime que les parlements doivent être associés collectivement à la vérification du respect du principe de subsidiarité. Cette vérification pourrait se faire annuellement sur la base du programme législatif de l'Union européenne. Le programme législatif devrait être examiné tant par les parlements que dans le cadre de la COSAC (voir Annexe I).

M. Torres (Portugal) renvoie au rapport déposé par M. Langendries (président de la Chambre des représentants de Belgique) à la Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne (Vienne, le 1^{er} décembre 1998). Ce rapport contient également des propositions d'amélioration de la synergie parlementaire.

Il estime également que le processus décisionnel de la BCE (Banque centrale européenne) doit être nettement plus transparent. Les parlements doivent organiser un dialogue interne avec la BCE.

Le représentant finlandais aborde, au nom des pays septentrionaux de l'Union européenne, le problème de la représentativité des participants à la COSAC et à d'autres organes de collaboration parlementaire.

Ces pays jugent inacceptable que des participants expriment un point de vue, car ils n'ont reçu aucun mandat de la part de leurs parlements. Ils peuvent uniquement présenter le point de vue de leur commission.

M. Beaufays (*Chambre des représentants de Belgique*) a commenté les propositions formulées dans le rapport précité de M. Langendries, à savoir :

— l'établissement d'une « *list of best practices* » (les cas dans lesquels des parlements ont réussi à influencer le processus décisionnel européen grâce aux synergies parlementaires) au niveau de la COSAC;

— l'établissement, au niveau de la conférence des présidents, d'un bilan de la collaboration interparlementaire, dans le cadre duquel l'« effectivité » est définie et évaluée.

M. Patijn (Pays-Bas) estime que malgré son caractère informel, la COSAC est très utile.

Le Parlement européen et les parlements nationaux ont des intérêts communs, à savoir : le caractère démocratique du processus décisionnel; la résorption du déficit démocratique; la transparence et la subsidiarité.

La collaboration entre les parlements nationaux et le Parlement européen doit se focaliser sur ces aspects.

Deze zouden meer gecoördineerd en gericht moeten verlopen.

*
* *

De heer Ruberti, voorzitter van de commissie Europese zaken in de Italiaanse Kamer van volksvertegenwoordigers is van oordeel dat de parlementen op collectieve wijze moeten worden betrokken bij de verificatie van het subsidiariteitsprincipe. Dit zou jaarlijks kunnen gebeuren, op basis van het wetgevende programma van de Europese Unie. Het wetgevingsprogramma zou moeten worden onderzocht, zowel in de parlementen als tijdens de COSAC (zie Bijlage I).

De heer Torres (Portugal) verwijst naar het verslag van de heer Langendries (voorzitter van de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers) in het kader van de Conferentie van de parlementsvoorzitters in de Europese Unie (Wenen, 1 december 1998). Hierin worden ook voorstellen gedaan om de parlementaire synergie te verbeteren.

Ook is hij van oordeel dat de besluitvorming van de ECB (Europese Centrale Bank) veel transparanter moet zijn. De parlementen moeten een intenser dialoog organiseren met de ECB.

De Finse vertegenwoordiger vertolkt het probleem van de noords gesitueerde landen in de Europese Unie, namelijk dat van de representativiteit van de deelnemers aan de COSAC en andere parlementaire samenwerkingsvormen.

In deze landen is het niet aanvaardbaar dat deelnemers een standpunt vertolken, aangezien zij geen mandaat hebben van hun parlement. Zij kunnen alleen hun commissiestandpunt te berde brengen.

De heer Beaufays (*Kamer van volksvertegenwoordigers van België*) heeft de voorstellen uit het eerder genoemde rapport van de heer Langendries toegelicht, met name :

— het opstellen van een « *list of best practices* » (casussen waarin parlementen succesvol zijn geweest bij de beïnvloeding van de Europese besluitvorming, dankzij parlementaire synergieën) op het niveau van de COSAC;

— het opmaken, op het niveau van de conferentie van voorzitters, van een bilan van de interparlementaire samenwerking, waarbij de « effectiviteit » wordt gedefinieerd en geëvalueerd.

Ondanks het informele karakter, is volgens de heer Patijn (Nederland) de COSAC toch zeer nuttig.

Het Europees Parlement en de nationale parlementen hebben gemeenschappelijke belangen, namelijk : de democratische kwaliteit van de besluitvorming; het oplossen van het democratisch deficit; transparantie; subsidiariteit.

De samenwerking tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement moet zich hierop focussen.

Le représentant du *Bundestag* souligne que, conformément au protocole annexé au Traité d'Amsterdam, la COSAC ne peut jouer un rôle contraignant (voir le point de vue figurant en Annexe II). La COSAC n'étant pas représentative, elle ne peut refléter la diversité des différents parlements.

Le représentant espagnol partage ce point de vue. Il se rallie également à la proposition italienne concernant l'examen de la subsidiarité. On peut cependant se demander quels critères il convient d'appliquer en l'occurrence.

Il convient également de réfléchir à la procédure même (un examen *ex ante*, par les parlements ou *ex post*, par le biais de la Cour de justice ?). Il conviendrait de créer un groupe de réflexion à ce sujet.

Le *leitmotiv* qui revient dans les différentes interventions est que la COSAC doit demeurer essentiellement une enceinte où s'échangent des informations.

2. Réformes institutionnelles en vue d'une plus grande transparence et du rapprochement entre l'Union européenne et le citoyen

Introduction par M. Oreja, Commissaire européen

L'intervenant rappelle le Protocole sur le rôle des parlements, annexé au Traité d'Amsterdam. La pratique des parlements va plus loin que ce qui se trouve dans ce Protocole.

Les conditions du contrôle parlementaire doivent être remplies pour associer le citoyen au débat.

C'est pourquoi la Commission européenne doit mettre à disposition tous les instruments nécessaires.

En janvier 1999, toutes les propositions et tous les documents de la Commission européenne seront accessibles par l'intermédiaire d'Internet.

*
* *

Le Parlement européen a rappelé sa résolution du 22 octobre 1998, sur l'avenir de l'Europe.

À cette occasion, trois points ont été soulignés :

— la généralisation du vote à la majorité qualifiée (pour les nominations également);

— l'extension du rôle des parlements au sein de l'Union européenne. La procédure de codécision assure un double *input* parlementaire :

- apport du Parlement européen dans la procédure;

- influence du parlement national ou de son gouvernement au sein du Conseil;

— subsidiarité.

Le danger existe que le principe soit invoqué pour servir des objectifs de renationalisation.

De vertegenwoordiger van de *Bundestag* onderstreept dat de COSAC overeenkomstig het protocol in het Verdrag van Amsterdam, geen bindende bevoegdheid mag hebben (zie standpunt in Bijlage II). COSAC heeft geen representatief karakter en kan dus niet de diversiteit, die binnen de verschillende parlementen leeft, weergeven.

De Spaanse vertegenwoordiger onderschrijft dit standpunt. Ook sluit hij zich aan bij het Italiaanse voorstel in verband met het subsidiariteitsonderzoek. Probleem is evenwel, welke criteria men hierbij moet toepassen.

Ook de procedure zelf vergt reflectie (*ex ante* door de parlementen of *ex post* via het Hof van Justitie ?). Het is aangewezen hieromtrent een reflectiegroep in te stellen.

De rode draad die doorheen de verschillende tussenkomsten loopt, is dat de COSAC in essentie een forum voor informatieuitwisseling moet blijven.

2. Institutionele hervormingen met het oog op een grotere transparantie en het naderbij brengen van de Europese Unie tot de burger

Inleiding door de heer Oreja, Europees Commissaris

Spreker herinnert aan het Protocol over de rol van de parlementen, gevoegd bij het Verdrag van Amsterdam. De praktijk van de parlementen gaat verder dan wat in het Protocol staat.

De voorwaarden voor parlementaire controle moeten vervuld zijn om aldus de burger bij het debat te betrekken.

Daarom moet de Europese Commissie ook alle nodige instrumenten ter beschikking stellen.

Tegen 1 januari 1999 zullen alle voorstellen en documenten van de Europese Commissie toegankelijk zijn via Internet.

*
* *

Het Europees Parlement heeft herinnerd aan haar resolutie van 22 oktober 1998, over de toekomst van Europa.

Drie punten werden hierbij onderlijnd :

— de veralgemening van de stemming bij gekwalificeerde meerderheid (ook bij benoemingen);

— de uitbreiding van de rol van de parlementen in de Europese Unie. Door de medebeslissingsprocedure is er een dubbele parlementaire *input* :

- inbreng van het Europees Parlement in de procedure;

- invloed van de nationale parlementen op hun regering in de Raad;

— subsidiariteit.

Het gevaar bestaat dat het principe wordt ingeroepen voor renationalisering.

Selon le Parlement européen, l'accent ne doit pas être placé trop fortement sur la subsidiarité.

Toute la législation doit cependant être approuvée par le Conseil, et cette condition constitue une soupape de sécurité suffisante.

Par la voix de M. Ligot, l'Assemblée nationale française annonce une révision constitutionnelle qui doit permettre en premier lieu la ratification du Traité d'Amsterdam mais aussi une information plus approfondie du parlement en ce qui concerne les propositions de la Commission. Le parlement national peut alors émettre des avis que le gouvernement peut orienter.

L'action des parlements nationaux est essentielle pour rapprocher l'Union européenne de ses citoyens.

S'agissant de la réforme des institutions, toute tergiversation est à proscrire. Il est une nouvelle fois renvoyé à cet égard à la déclaration BIF (Belgique, Italie, France) du Traité d'Amsterdam. Une modification s'impose notamment en ce qui concerne :

- la composition de la Commission;
- la pondération des voix au sein du Conseil;
- la généralisation de la majorité qualifiée.

On ne perçoit pas encore très bien quels sont les souhaits du Parlement européen en la matière.

L'intervenant souscrit également à la proposition italienne en ce qui concerne l'examen de la subsidiarité.

En ce qui concerne la nécessité de garantir l'ouverture et l'intelligibilité du processus décisionnel européen, le représentant portugais souligne l'importance du médiateur européen.

Les parlements nationaux ont toutefois également un rôle à jouer en la matière : ils doivent être les gardiens de l'ouverture.

M. Nothomb (*Sénat de Belgique*) fait observer que le contact ultime avec les citoyens doit avoir lieu lors des élections.

Il partage entièrement le point de vue de M. Oreja, qui estime que le contrôle parlementaire relatif à la prise de décision européenne doit être « absolu ». Il est renvoyé à cet égard à l'« indivisibilité » du processus décisionnel.

Le contrôle parlementaire doit dès lors être conjoint (parlement national + Parlement européen). La COSAC joue dans ce cadre un rôle important en tant que forum et gage de transparence.

Les parlements nationaux doivent donner des impulsions en vue de la coordination des différents domaines d'action.

Leurs activités ont clairement orienté la politique de l'Union européenne.

C'est ainsi que les parlements nationaux ont anticipé en ce qui concerne la coordination du troisième pilier, la coordination de l'organisation policière et les budgets nationaux.

Un parlementaire grec se dit extrêmement déçu par l'Europe sociale. On dénombre 18 millions de

Volgens het Europees parlement mag niet te sterk de nadruk worden gelegd op subsidiariteit.

Alle wetgeving moet toch worden goedgekeurd door de Raad, en dit is een voldoende veiligheidsklep.

De Franse *Assemblée nationale*, bij monde van de heer Ligot, kondigt een grondwetsherziening aan, die het in de eerste plaats moet mogelijk maken het Verdrag van Amsterdam te ratificeren, maar die ook een verdergaande informatie van de Commissievoorstellen ten aanzien van het parlement moet mogelijk maken. Het nationaal parlement kan dan adviezen uitbrengen die de regering kan oriënteren.

De actie van de nationale parlementen is essentieel om de Europese Unie dicht bij de burger te brengen.

In verband met de hervorming van de instellingen mag niet gedraald worden. Daarbij wordt nogmaals verwezen naar de BIF-verklaring (België, Italië, Frankrijk) in het Verdrag van Amsterdam. In het bijzonder dringt een wijziging zich op in verband met :

- de samenstelling van de Commissie;
- de stemmenweging in de Raad;
- de veralgemening van de gekwalificeerde meerderheid.

Het is vooralsnog niet duidelijk wat het Europees Parlement terzake, wil.

De spreker onderschrijft eveneens het Italiaanse voorstel in verband met het subsidiariteitsonderzoek.

Voor het waarborgen van de openheid en inzichtelijkheid van de besluitvorming van de Europese Unie, beklemtoont de Portugese vertegenwoordiger vooral het belang van de Europese ombudsman.

Maar ook de nationale parlementen moeten hun rol hierin spelen : zij moeten de hoeders zijn van de openheid.

De heer Nothomb (*Belgische Senaat*) wijst erop dat het ultieme contact met de burgers, plaats moet vinden tijdens de verkiezingen.

Hij gaat geheel akkoord met de heer Oreja, die stelt dat de parlementaire controle op de Europese besluitvorming « volledig » moet zijn. Gerefereerd wordt daarbij aan de « ondeelbaarheid » van het besluitvormingsproces.

De parlementaire controle moet derhalve gezamenlijk gebeuren (nationale parlementen + Europese Parlement). In dit kader speelt de COSAC een belangrijke rol als forum en waarborg voor transparantie.

De nationale parlementen moeten impulsen geven voor de coördinatie van de verschillende beleidssectoren.

Hun activiteiten hebben duidelijk een wending gegeven aan het Europees beleid.

Zo hebben de nationale parlementen geanticipeerd inzake de coördinatie van de 3^e pijler, de coördinatie van de politie-organisatie en de nationale begrotingen.

Een Grieks parlements lid uit zijn grootste ontgoocheling over het zogenaamde sociale Europa. Er zijn

chômeurs et 50 millions de personnes vivant en-dessous du seuil de pauvreté.

Il est impossible de qualifier pareille situation de démocratique. La distance entre l'Europe et les citoyens est grande. Schengen et Europol sont des instruments destinés à opprimer les citoyens. Les droits démocratiques fondamentaux sont ignorés.

Un parlementaire danois soulève un problème potentiel au sujet de l'accessibilité générale aux documents de la Commission via Internet. Cela pourrait être contraire à la constitution de certains pays prévoyant que le gouvernement est le premier à pouvoir consulter les documents.

Un certain nombre de représentants attirent une fois de plus l'attention sur la nécessité d'accroître la transparence du travail législatif effectué au Conseil.

Pour les représentants des pays candidats, la COSAC doit principalement être un instrument les aidant à informer les citoyens des conséquences de l'adhésion à l'Union européenne.

*
* *

En réponse à ces interventions, M. Oreja précise qu'il convient de préparer une conférence gouvernementale sur les réformes institutionnelles d'ici l'an 2000.

Pour ce qui est de l'emploi, la politique nationale en la matière doit être complétée par une politique européenne.

En ce qui concerne la mise à disposition de documents, il faut respecter le principe selon lequel seuls des documents approuvés par l'ensemble de la Commission européenne doivent être accessibles. Les documents internes de la Commission n'entrent donc pas en considération.

3. Les futures procédures applicables aux travaux de la COSAC à la lumière du Traité d'Amsterdam

Exposé introductif de M. Schieder, Chef de la délégation autrichienne à la COSAC

L'orateur donne une interprétation du protocole du Traité d'Amsterdam concernant le rôle des parlements nationaux.

Ce protocole reconnaît formellement la COSAC et lui accorde un droit d'initiative non contraignant.

Se référant au rapport Langendries (en vue de la Conférence des présidents du 1^{er} décembre 1998), l'orateur estime que les propositions formulées dans ce rapport accordent trop de compétences à la Conférence des présidents. Ces propositions ne sont pas conformes au Traité d'Amsterdam qui accorde précisément plus de compétences à la COSAC.

L'orateur donne ensuite un aperçu des propositions visant respectivement à modifier et à améliorer la COSAC (voir Annexe II).

18 miljoen werklozen en 50 miljoen mensen die onder de armoedegrens leven.

Dit kan onmogelijk democratisch genoemd worden. Europa staat ver af van de burger. Schengen en Europa zijn gericht op onderdrukking van de burger. De principieel democratische rechten worden veronachtzaamd.

Een Deens parlamentslid werpt een mogelijk probleem op in verband met de algemene toegankelijkheid van commissiedocumenten via Internet. Dit kan eventueel indruisen tegen de grondwet in bepaalde landen waar de regeringen het eerste inzagerecht moeten hebben.

Een aantal vertegenwoordigers wijst ook nogmaals op de noodzaak om het wetgevende werk in de Raad doorzichtiger te maken.

Voor de vertegenwoordigers uit de kandidaat-landen moet de COSAC vooral een hulp zijn om informatie te kunnen geven over de gevolgen van de toetreding tot de Europese Unie, ten aanzien van de burgers.

*
* *

In antwoord op de tussenkomsten repliceert de heer Oreja dat een regeringsconferentie over de institutionele hervormingen moet voorbereid worden tegen het jaar 2000.

Inzake tewerkstelling moet het nationaal werkgelegenheidsbeleid aangevuld worden door een Europees beleid.

Met betrekking tot de terbeschikkingstelling van documenten moet het principe worden gehanteerd dat alleen documenten die goedgekeurd zijn door de Europese Commissie in haar geheel, toegankelijk moeten zijn. Interne commissiedocumenten vallen hier dus buiten.

3. De toekomstige werkprocedures van de COSAC in het licht van het Verdrag van Amsterdam

Inleiding door de heer Schieder, Hoofd van de Oostenrijkse COSAC-delegatie

De spreker geeft een interpretatie van het Protocol in het Verdrag van Amsterdam over de rol van de nationale parlementen.

Hierin wordt de COSAC formeel erkend, en wordt een niet-bindend initiatiefrecht toegekend.

Verwijzend naar het rapport Langendries (met het oog op de Conferentie van voorzitters van 1 december 1998) is de spreker van oordeel dat de hierin gedane voorstellen te veel bevoegdheden toemeten aan de Conferentie van voorzitters. Dit is niet in overeenstemming met het Verdrag van Amsterdam, dat precies meer bevoegdheden geeft aan de COSAC.

Vervolgens wordt een overzicht gegeven van de voorstellen tot wijziging, respectievelijk verbetering van de COSAC (zie Bijlage II).

Il est proposé de réexaminer ces propositions après la ratification du Traité d'Amsterdam, dans le cadre de la refonte du règlement de la COSAC.

À cet égard, M. Imbeni (Parlement européen) propose de créer, pendant la présidence allemande, un groupe de travail chargé de préparer les modifications du règlement.

Des critiques assez nombreuses sont émises (essentiellement par les pays scandinaves et le Royaume-Uni) concernant les réunions informelles des présidents (commissions des Affaires européennes à Bruxelles (6 juillet 1998) et à Rome (6 novembre 1998)) au sujet des réformes institutionnelles au sein de l'Union européenne.

On estime que ces matières doivent être examinées au sein de la COSAC.

Conclusion

Il ressort de cet échange de vues que :

- la COSAC doit rester un forum informel d'échange d'informations;
- la COSAC doit veiller à la qualité démocratique du processus décisionnel européen;
- la COSAC doit également s'ouvrir aux parlementaires des pays d'Europe centrale et orientale afin de permettre qu'une discussion s'engage sur le processus d'adhésion de ces pays.

On peut s'interroger sur la cohérence des observations formulées par certaines délégations représentées à la COSAC à propos de l'organisation de rencontres informelles entre parlementaires.

D'une part, ces délégations s'opposent à l'institutionnalisation de la COSAC (c'est-à-dire à la mise sur pied d'un organe plus dynamique).

D'autre part, ces mêmes délégations s'opposent à l'organisation de rencontres informelles de parlementaires, estimant que ces rencontres doivent être centralisées par la COSAC. Or, cela revient précisément à institutionnaliser la COSAC.

Il faut partir du principe que chaque parlement (et ses composantes, telles qu'une délégation à la COSAC ou un président de commission) a la liberté de prendre une initiative parlementaire.

N'est-ce pas précisément cette « libre circulation » des opinions et initiatives parlementaires qui doit (peut) faire de l'Europe un modèle de démocratie ?

Le président,

R. LANGENDRIES

Les rapporteurs,

J. CLERFAYT
P. STAES

Voorgesteld wordt om al deze voorstellen opnieuw te bespreken na de ratificatie van het Verdrag van Amsterdam, in het kader van een globale herziening van het COSAC-reglement.

In dit verband stelt de heer Imbeni (Europees Parlement) voor tijdens het Duitse voorzitterschap een werkgroep op te richten om de reglementswijziging voor te bereiden.

Nogal wat kritiek werd geuit (vooral vanwege de Scandinavische landen en het Verenigd Koninkrijk) over de informele vergaderingen van de voorzitters (commissie Europese aangelegenheden) te Brussel (6 juli 1998) en te Rome (6 november 1998) over de institutionele hervormingen van de Europese Unie.

Men is van oordeel dat deze aangelegenheden dienen besproken tijdens de COSAC.

Conclusie

Uit deze gedachtewisseling komt naar voor dat :

- de COSAC een informeel forum voor uitwisseling van informatie moet blijven
- de COSAC moet waken over de democratische kwaliteit van de Europese besluitvorming
- de COSAC ook het forum moet bieden voor de collega's uit Centraal- en Oost-Europa om over het toetredingsproces te discussiëren.

Inzake de opmerkingen van sommige COSAC-delegaties over het organiseren van informele bijeenkomsten tussen parlementsleden, kan men toch vragen stellen naar hun coherentie.

Enerzijds zijn het precies deze delegaties die tegen het institutionaliseren zijn van de COSAC (dat wil zeggen het uitbouwen tot een meer slagvaardig orgaan).

Anderzijds zijn zij wel tegen informele bijeenkomsten van parlementsleden, en is men van oordeel dat dit moet gecentraliseerd worden door de COSAC. Dit is juist het institutionaliseren van de COSAC.

Principieel moeten wij ervan uitgaan dat het elk parlement (en interne geleding, zoals COSAC-delegatie of commissievoorzitter), vrij staat om een parlementair initiatief te nemen.

Is het niet juist dit « vrij verkeer » van parlementaire opinies en initiatieven, dat precies de democratische meerwaarde aan Europa moet (kan) leveren ?

De voorzitter,

R. LANGENDRIES

De rapporteurs,

J. CLERFAYT
P. STAES

ANNEXE I. BIJLAGE I.

**SENT TO THE PRESIDENCE OF THE COSAC BY DECISION TAKEN
BY THE INFORMAL MEETING OF THE CHAIRMEN OF THE
SPECIALISED COMMITTEES ON EUROPEAN AFFAIRS
(ROME 6 NOVEMBER)**

**PROPOSALS TO IMPLEMENT THE PRINCIPLES OF
SUBSIDIARITY AND DEMOCRATIC LEGITIMACY**

Preamble

The debate on the principle of subsidiarity must be examined from a positive point of view (the objectives that the European Union must set itself) and not from a negative viewpoint (the things that it must not do) which derives more from preconceived conservative ideas rather than the desire to find the most appropriate level at which to deal with the issues.

A clear distinction must also be drawn between the two different constructions placed on the term "subsidiarity":

- a more general meaning, referring to a breakdown of competencies;
- a more specific meaning, referring to constraints on the exercise of competencies, which can be stated in terms of the "principle of proportionality". Proportionality relates to matching the means and the ends.

Bearing these considerations in mind, the debate must show how rigorously applying the principle of subsidiarity involves primarily:

- from the point of view of competencies, tackling the issue of new European policies, responding to the need for the European Union to acquire new powers and competencies, and new areas of intervention;
- from the point of view of proportionality, reducing the degree of intervention by the European Union in areas falling within its jurisdiction in order to preserve the proportionality between means and ends. In the exercise of its competencies - including wherever possible its exclusive competencies - the European Union must not try to govern matters in fine detail, as is too often the case at the present time. Except in particular instances, it should deal at the supranational level in terms of broad issues consistently with the need to ensure that decisions are taken as closely as possible to the citizens.

Proposals

In both these cases, defining the areas and the scope of EU action cannot be done a priori and abstractly. It is necessary to identify channels for intervention and methods of control involving not only the European authorities but also national parliaments, which must have a say on the balance of powers between the EU and the member states.

The participation of national parliaments in this first evaluation would be a step forward in their participation in creating the European order, and hence a fundamental progress forward in developing the democratic legitimacy of the European Union.

The main instruments to be used to define and monitor the proper implementation of the principle of subsidiarity might be the following:

- *ex ante*, in a new "annual EU legislative programme" to which the national parliaments must contribute;
- *ex-post*, in the annual report of the European Commission on the implementation of the principle of subsidiarity, which should also be debated in the national parliaments.

The annual legislative programme of the European Union should become the fundamental inter-institutional policy document at the level of the European Union, in which each year the Council, the Commission and the European Parliament would take decisions on the areas of intervention of the EU, and hence on the breakdown of powers and competencies as between the national level and the European level.

This programme should not only include legislative intervention in the strict sense of the term, but also the measures to be undertaken under the third pillar and the main strategic thrusts of the Common Foreign and Security Policy.

The national parliaments should take part in taking these decisions according to procedures similar to those envisaged in the Protocol annexed to the Treaty of Amsterdam for examining draft EU legislation. The national parliaments should thus be sent the draft or the drafts of the annual legislative programme by the European institutions sufficiently in advance so as to be able to consider them first in the Parliaments themselves, and then on the basis of such a considerations, in COSAC before the programme is finally approved by the three Community institutions.

A similar procedure should be followed for the European Commission's annual report on the implementation of the principle of subsidiarity.

ANNEXE II. *BIJLAGE II.*

The future working methods of COSAC in the light of the Amsterdam Treaty

Subject of the XIXth Meeting of COSAC in Vienna on 23/24 November 1998

here: opinion of the German Bundestag's Committee on the Affairs of the European Union

1. In the context of ratification of the Amsterdam Treaty, the German Bundestag judged the new provisions pertaining to the tasks and status of COSAC to be a pragmatic approach which would avoid the creation of new and cumbersome institutional arrangements. In this context, the Bundestag referred to its decision of December 1996 (Printed Paper 13/6891 - see annex).
2. In the German Bundestag's view, the true value of COSAC resides in its primary function as a forum for an intensive exchange of views and experience between national parliaments and the European Parliament. Recently, COSAC has also served very successfully as a joint body for an exchange of views and experience between the national parliaments of EU member states and those of applicant countries.
3. Until now, COSAC has not taken any decisions by majority vote at its meetings, nor has it adopted any formal decisions. In the view of the German Bundestag, these limitations make sense: since the composition of COSAC is not representative (the German Bundestag sends four delegates, so that if only for numerical reasons not all the parliamentary groups are represented), and since, as a rule, it is not possible for the EU Committee as a whole, much less the plenary of the Bundestag, to vote on COSAC issues in time for its meetings, the delegation of the EU Committee has no substantive mandate to speak on behalf of the German Parliament within COSAC.

Section 7 of the Protocol on the Role of National Parliaments therefore concludes that the contributions made by COSAC in no way bind national parliaments or prejudice their positions.

Consequently, the results of COSAC's deliberations are treated as conclusions which provide a summary by the Chairman of the various opinions expressed during the meeting.

4. The German Bundestag has always declared itself against a formalization or, indeed, institutionalization of COSAC. It continues to reject emphatically any proposals either for the creation of a second chamber comprising representatives of national parliaments or a "high council on subsidiarity", or for the transformation of COSAC into a permanent body representing national parliaments and endowed with a secretariat of its own.
5. The reasons behind the German Bundestag's restrictive stance on this issue are, firstly, its fear that any further formalization or institutionalization of COSAC would further complicate the already unwieldy decision-making processes within the European Union. Secondly, it is concerned that COSAC, if institutionalized, could become a rival to the European Parliament, thereby eroding the latter's powers. Lastly, in its decision on the Maastricht Treaty, the Federal Constitutional Court stated that the German Bundestag plays a central role in European policy. The German Bundestag plays this role best by, under the relevant national arrangements, scrutinizing the actions of its government in the Council. The German Bundestag's right to information, and its rights of participation in European policy, are guaranteed in satisfactory fashion by Article 23 of the Basic Law and the provisions of the Law on Cooperation between the Federal Government and the German Bundestag in Matters Concerning the European Union. Hence, there is no need to introduce new arrangements, let alone to create new institutions. At most, there is a need to improve the way in which existing arrangements are used in practice.
6. Under the Treaty of Amsterdam and its Protocol on the Role of National Parliaments, the role of COSAC is currently being modified and its status enhanced in a cautious move to accommodate French proposals. In future, in accordance with numbers 4 - 6 of the protocol, COSAC will have the right to express its views on certain subjects (in particular on questions relating to the application of the subsidiarity principle, on justice and home affairs, and on basic rights) at EU level. COSAC will be able to exercise its expanded powers both on request and on its own initiative. Generally speaking, this broadening of its powers will make it possible for COSAC to articulate views prevailing in national parliaments more effectively vis-à-vis organs of the EU. In this way, COSAC is developing into a recognized actor at the level of the European Union.
7. The Protocol leaves open the question of the organizational implications (more frequent meetings, setting up of working groups, creation of a permanent

secretariat) this broadening of COSAC's powers may have. Since the signing of the Amsterdam Treaty, there have been no corresponding modifications in the way COSAC works. (The Treaty and the corresponding protocol have yet to enter into force as they have not yet been ratified by all the member states.)

8. Given the need for institutional adaptation of the EU Treaty in connection with the forthcoming enlargement of the European Union, the question of possible **organizational and structural changes in the working methods of COSAC** is even more important.

The European Parliament - as stated in the report by its Institutional Affairs Committee on the Amsterdam Treaty (De Vigo/Tsatos report) - is of the view that, with regard to the **future reform of the Treaty**, the European Parliament must be more closely involved and that national parliaments should formulate an opinion in the run up to the intergovernmental conference. COSAC is regarded as an appropriate level for joint political discussions (comprising the parliaments of member states and all organs of the EU involved in institutional terms in the process of reform) on the substance of the reforms to be dealt with at the intergovernmental conference. It is unlikely that COSAC will be able to perform this task within its traditional framework (that of a forum for a mere exchange of views and experience).

Greater recourse to COSAC, following corresponding structural and organizational changes, would also be expedient as a means of linking and coordinating the various activities being undertaken by the national parliaments and the EP with regard to the future institutional reforms to be introduced in connection with the accession of the Central and Eastern European countries. Taken as a whole, the welcome efforts by the aforementioned institutions in this field lack transparency and ultimately run the risk of being ineffective owing to contradictory statements.

9. *Consequences for the position of the German Bundestag*

Any mixing of the roles of the national parliaments on the one hand and the EP on the other by creating a new collective institution should definitely be ruled out. This applies in particular to examination of compliance with the subsidiarity principle. Such an examination is primarily the task of member states since there are, naturally, very divergent views on the appropriate allocation of competence. A statement to this effect was issued in the recent resolution adopted by the

European Parliament in preparation for the meeting of heads of state or government in October 1998 on the political future of the European Union. It should also be ensured that an expansion in the activities of COSAC, within the framework of tasks set out in the protocol on the role of national parliaments, does not lead to frustration amongst participant as a result of the purely consultative character of their contributions.

It would nevertheless appear appropriate to participate more actively in COSAC in the context of ongoing work on the institutional reform of the EU. However, this would in turn presuppose a willingness to attend special sessions, as the present frequency of meetings (once every six months, with occasional preparatory meetings within the framework of the troika) will not suffice in view of the broadening of COSAC's remit. If necessary, working groups should also be set up.

Concrete proposals for change

Within COSAC's existing rules of procedure, there is room for improvement as regards a number of technical aspects such as: times of meetings, agenda, the sequence of work, etc.. Beyond this, consideration should also be given to the following changes to COSAC's rules of procedure:

- Especially in view of COSAC's growing workload, a commitment to according the German language equal status with French and English would appear essential.
- Consideration should also be given to arrangements which make it easier to convene special sessions of COSAC. Given the frequent difficulty in finding dates which are convenient for Members, it is essential that there be important grounds for convening such sessions; otherwise, it will not be possible to ensure that Members will be able, or willing, to attend. As in the past, COSAC should not be convened solely on the basis of an individual member state's interest in such a meeting.
- As regards the internet project within the framework of COSAC, it is proposed that - also with a view to inclusion of German - project management be carried out by the European Parliament so that better use can be made of the EP's existing staff capacities and information services for national parliaments.
- Other ways to raise the effectiveness of COSAC's work, and to enhance its decision-making processes, should be discussed.

**Deutscher Bundestag
13th Electoral Term**

**Printed Paper 13/6891
3 February 1997**

Report

**submitted by the Committee on the Affairs of the European Union
in accordance with Rule 93a, para (4) of the Rules of Procedure**

**on the Conclusions of the XVth COSAC/CEAC (Conference of European Affairs
Committees) on 16 October 1996 in Dublin - CONF/3973/96 -**

and

**on the Discussion Document of the Intergovernmental Conference on a Revision of the
Maastricht Treaty - Memorandum of the Irish Presidency of 19 November 1996 -
CONF/3985/96 -**

- Printed Paper 13/6357 Nos. 3.1 and 3.2 -

. . . .

**Report by the Members of the German Bundestag Dr. Gero Pfennig, Heidemarie
Wieczorek-Zeul, Christian Sterzing and Dr. Helmut Haussmann**

1. Procedure

The Report is submitted pursuant to Article 45 of the Basic Law in conjunction with Rule 93a, para (3), sentence 2 of the German Bundestag's Rules of Procedure. In accordance with these provisions, the Committee on the Affairs of the European Union may state an opinion to the Federal Government so long as none of the specialized committees involved objects. The committees involved have opted for this procedure in an urgent case - the role of the national parliaments is on the agenda of the European Council meeting in Dublin on 13/14 1996 - in order to give the German Bundestag an opportunity to exert effective parliamentary influence on the conduct of negotiations by the Federal Government.

On this basis, the Committee on the Affairs of the European Union has stated the following opinion to the Federal Government:

1. Participation by national parliaments in the affairs of the European Union is governed primarily by the internal constitutional and legal order of each Member State. Taking as an example the extensive participation by the German Bundestag and the Bundesrat in such matters, in line with Articles 23 and 45 of the Basic Law, the Act on Cooperation between the Federal Government and the German Bundestag in the Affairs of the European Union, and the Act on Cooperation between the Federation and the Länder in the Affairs of the European Union, it is evident that, given the appropriate domestic legal and constitutional provisions, national parliaments can exercise effective control of the actions of their respective governments in the Council.
2. The Committee is opposed to any further complication or renationalization of decision-making processes in the European Union. In view also of the special status of the European Parliament, it is opposed above all to the creation of a new and institutionalized deliberative body comprising representatives of the national parliaments.
3. The Committee rejects proposals to transform COSAC/CEAC into a body which formally represents the national parliaments and which is raised, as it were, to Community level by endowing it with decision-making powers in certain fields. COSAC/CEAC should be retained as a flexible forum for an open exchange of views and information between Members of national parliaments. The proposals on the future role of COSAC/CEAC put forward by the Irish Presidency in sub-sections 5 to 7 of Section II of its draft protocol on the role of the national parliaments in the European Union (CONF 3985/96 of 19 November 1996), are not compatible with this aim. Section II of the aforementioned draft protocol should be revised in line with the conclusions adopted at the XVth meeting of COSAC/CEAC in Dublin on 16 October 1996.
4. The German Bundestag advocates an improvement of the conditions under which national parliaments can contribute to national decision-making on EU law. It therefore welcomes the arrangements proposed in Section I of the aforementioned draft protocol.
5. The existing contacts among national parliaments, and between them and the European Parliament, should be intensified within the framework of the corresponding national provisions (in Germany, for example, in line with Rule 93, paras (5) and (6) and Rule 93a, para (6) of the German Bundestag's Rules of Procedure).
6. The German Bundestag is prepared to examine new aspects arising in the light of the deliberations in Dublin.

ANNEXE III. BIJLAGE III.

An Comhchoiste um Ghnóthaí
Eorpacha
Teach Laighean
Baile Átha Cliath 2



**Joint Committee on European
Affairs**

Leinster House
Dublin 2
☎ (01) 618 3000
GTN 7113
Fax (01) 618 4123 / 618 4124

Ref: EA28/05/12

Dr. Heinz Fischer
Speaker of Parliament

Dear Dr. Fischer

I wish to refer to the forthcoming meeting of the Conference of European Affairs Committees to be held in Vienna on 23 and 24 November, 1998.

The Joint Committee of European Affairs of the Irish Parliament has noted that two meetings of Chairmen of European Affairs Committees have taken place since the last meeting of COSAC in London in May of this year and another is due to take place in Rome in early November before the next full meeting of COSAC. This clearly indicates, as outlined by the Irish delegation to the London COSAC, the need for provision to be made for the Chairmen of the various European Affairs Committees to meet in Conference, in lieu of a full COSAC meeting, in order to deal with issues that may arise.

In order to allow the Conference to have a fresh look at that question of meetings of Chairmen and whether they should be formal or informal, the Joint Committee wishes to re-table the proposals made in London on the amendment of COSAC rules (see attached).

In order to allow each Committee time to consider their positions on this question this letter has been copied to the Chairmen of the various European Affairs Committees.

I look forward to meeting you and your colleagues in November.

Yours sincerely

Bernard J. Durkan, T.D.
Chairman

15 October, 1998

Possible amendments to COSAC rules

Rule 1: at end insert:

1.4 Extraordinary meetings of the Chairmen of the specialised committees

if proposed by the Parliament of the Member State holding the Presidency of the Council of Ministers, after consulting the Presidential Troika, or if deemed necessary by an absolute majority of the Chairmen of the European Affairs Committees of national Parliaments and the Chairman of the Committee on Institutional Affairs of the European Parliament.

Rule 3.2 (Extraordinary meetings): At beginning insert "Maximum".

Rule 3: at end insert:

3.4 Extraordinary meetings of the Chairmen of the specialised committees

Maximum 1 working day

19 October 1998

Modifications eventuelles au règlement de la COSAC

Article 1: ajouter à la fin de l'article:

1.4 Réunions extraordinaires des présidents des organes spécialisés

sur proposition de l'Assemblée qui exerce la présidence du Conseil des ministres, après consultation de la troïka présidentielle, ou en cas de nécessité constatée à la majorité absolue des présidents des organes spécialisés dans les affaires communautaires et de la Commission institutionnelle du Parlement européen.

Article 3(2) (Réunions extraordinaires): ajouter au commencement « Maximum ».

Article 3: ajouter à la fin de l'article:

3.4 Réunions extraordinaires des présidents des organes spécialisés

Maximum 1 jour

19 octobre 1998

SENATO DELLA REPUBBLICA
GIUNTA PER GLI
AFFARI DELLE COMUNITA EUROPEE

IL PRESIDENTE

TRADUCTION DE COURTOISIE

Rome, le 10 novembre 1998
Réf.n.

Monsieur le Président,

suite à votre lettre envoyée le 21 octobre dernier, par laquelle vous demandez de faire parvenir pour le 10 novembre des considérations concrètes sur le thème "Modes de fonctionnement de la COSAC à la lumière du Traité d'Amsterdam", j'ai le plaisir de vous exprimer l'accord du Comité pour les affaires des Communautés européennes sur la proposition irlandaise visant à modifier le Règlement de la COSAC et à prévenir ainsi des réunions extraordinaires des Présidents des Commissions spécialisées dans les affaires communautaires. Cette modification s'avère d'autant plus nécessaire si l'on tient compte du besoin de plus en plus fréquent qu'il y a d'échanger ses vues sur des thèmes tels que la réforme des institutions de l'Union européenne, le développement des politiques communautaires et l'application des deuxième et troisième piliers. A ce sujet il pourrait être opportun de considérer également la possibilité d'institutionnaliser des initiatives fructueuses comme celle qu'a réalisée la Présidence luxembourgeoise, cette dernière ayant fait précéder la réunion de la COSAC et de la Troïka d'une réunion des Présidents des Commissions spécialisées en juillet 1997.

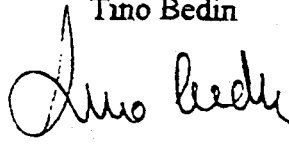
L'application du Protocole sur les Parlements nationaux du Traité d'Amsterdam resterait, en outre, lettre morte si l'on n'attribuait pas à la COSAC la possibilité d'adopter des documents résumant les opinions les plus largement partagées sur les questions à l'ordre du jour. A ce sujet, compte tenu que le règlement ne porte pas de dispositions sur le vote de ces documents, on pourrait évaluer la possibilité d'adopter la pratique d'après laquelle ces documents sont considérés comme valablement adoptés s'ils obtiennent l'accord de la majorité qualifiée des Délégations, en notant en annexe les réserves éventuelles des Délégations ou des parlementaires en désaccord avec leur Délégation. Dans le même contexte, le paragraphe c) de l'article 13 du Règlement, sur la révision du Règlement, devrait être interprété dans le

M. Peter SCHIEDER
Président de la Commission de politique extérieure et
Chef de la Délégation autrichienne à la COSAC
Parlement autrichien
VIENNE

sens que pour modifier le Règlement c'est l'accord de toutes les Délégations - et non pas celui de chaque membre de la COSAC - qui devrait être considéré comme nécessaire; et ce en vue d'empêcher qu'un parlementaire individuellement considéré et minoritaire dans sa Délégation respective puisse déterminer la paralysie dans l'actualisation, par ailleurs nécessaire, de nos règles de procédure.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes meilleurs sentiments

Tino Bedin





**PARLEMENT DE FINLANDE
LA GRANDE COMMISSION**

le 9 novembre 1998

M Peter SCHIEDER
Président de la Commission de politique extérieure
Chef de la délégation autrichienne à la COSAC
Parlement d'Autriche

Objet: Votre lettre du 21 octobre 1998

Monsieur le Président

Au nom de la Grande Commission du Parlement de Finlande, je vous communique les observations suivantes sur le thème "Le mode de fonctionnement futur de la COSAC à la lumière du traité d'Amsterdam":

Malheureusement, les problèmes mentionnés dans nos lettres aux présidences italienne et irlandaise ci-joint ne sont pas résolus dans une manière complètement satisfaisante. Ce-ci concerne, par exemple la détermination systématique de la date de la COSAC suivante déjà dans la réunion actuelle et la sauvegarde de la possibilité adéquate des toutes les Commissions de contribuer à la préparation des ordres du jour des réunions. La distribution des documents et d'information entre les réunions reste toujours insatisfaisante malgré le nouveau site INTERNET de la COSAC. Nous avons également souligné le besoin d'un service d'assistance plus permanent pour la COSAC. Ce-ci pourrait être établi à Bruxelles avec l'aide des représentations des parlements représentés à Bruxelles en permanence.

Ma Commission trouve inquiétant la grande affluence des divers séminaires, réunions et organes sémi-permanent entre les parlements de l'U.E. et leurs commissions permanentes. L'accroissement de la communication et l'échange des opinions, en tant que soi, sont naturellement positifs. Cependant, ces formes de coopération peuvent engendrer des malentendus concernant le mandat des participants de s'exprimer au nom des parlements concernés et en raison de la volonté de quelques participants de présenter une espèce de formation d'une volonté politique collective déguisée en conclusions de la présidence etc. La disponibilité des parlementaires nationaux pour toutes ces réunions et séminaires pose également un problème pour les chambres ayant des sessions plénières hebdomadaires. Pour le Parlement de Finlande, il est à retenir que, dans les affaires européennes en préparation, c'est la Grande Commission et non pas les commissions permanentes représentées dans tels séminaires et conférences qui représente la chambre. Or, nous trouvons nécessaire d'entreprendre à la prochaine COSAC un bilan concernant des diverses activités interparlementaires dans l'U.E.

Il est assez difficile, comme la démontré la discussion à Londres, de formuler des nouvelles stipulations dans les règles de procédure de la COSAC étant donné qu'il en existe deux versions en anglais, l'une publiée par le Parlement Européen et l'autre par le House of Commons. La majorité de nos délégations n'étant pas francophone est obligée de suivre la version anglaise du règlement. Or, il est impossible pour ma délégation d'accepter toute modification du règlement, sans que la COSAC n'aie adopté une seule et unique version en anglais. En plus, nous considérons mieux que les exercices de rédaction lors des réunions soient pris en charge par un comité de rédaction plus restreint avant de la présentation du texte pour le débat à la conférence.

Finalement, j'aimerais, à titre personnel, soulever le point suivant. Le Traité d'Amsterdam prévoit que la COSAC pourra s'exprimer sur quelques sujet représentant les parlements nationaux. Il est difficile de réconcilier ce-ci avec les règles de procédure actuelles qui de facto permet le Parlement européen de donner son veto à une opinion autrement unanime des parlements nationaux représentés à la réunion de la COSAC.

Veuillez, Monsieur le Président, croire dans l'expression de mes sentiments les plus distingués.



Erkki Tuomioja

Président de la Grande Commission



PARLEMENT DE FINLANDE

Helsinki, le 22 mai 1996

M. Romualdo Coviello
Senato della Repubblica

M. Umberto Cecchi
Camera dei Deputati

Chers Collègues,

Nous trouvons qu'un débat sur un développement ultérieur de la COSAC serait d'importance. De ce fait, nous vous proposons également le point suivant sur l'ordre du jour de la XIV COSAC:

"Le rôle de la COSAC dans la coopération entre les Parlements nationaux; une intensification du travail de la COSAC. - L'institution possible d'un groupe de travail sur le rôle de la COSAC et sur l'intensification du travail de la COSAC"

Vu l'importance du rôle de la COSAC, le débat sur ce point pourrait s'effectuer par exemple sous le point d'ordre du jour concernant le travail de la Conférence intergouvernementale. Nous avons proposé un institution possible d'un groupe de travail, pour que le débat puisse se continuer également entre les réunions de la COSAC.

Je vous saurais gré de bien vouloir m'indiquer dans les meilleurs délais la réaction de la troïka.

Veuillez bien agréer, Chers Collègues, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Erkki TUOMIOJA
Président de la Grande commission du
Parlement de Finlande



PARLIAMENT OF FINLAND

July 17, 1996

Mr Michael FERRIS
Dail Eireann

Fax 00353-1-678 5534

An outline of the approach of the Grand Committee of the Parliament of Finland to the cooperation within COSAC.

Dear Colleague,

The Grand Committee of the Parliament of Finland considers that the national parliaments have the most important rôle in enhancing democracy and democratic control in the European Union. Though this is primarily a task for the national parliaments, we would like to emphasize also the rôle of the Conference of Bodies Specialized in Community Affairs (COSAC). We do not primarily see a need of treaty changes, but still do want to see COSAC work better as a forum of exchange and to express our common aspirations to apply the parliamentary process to the Union matters.

The main measures to be taken in order to enhance the position of COSAC concern the preparation of the meetings. The date of the next meeting should be fixed already on the previous COSAC meeting and every meeting should be prepared in cooperation of the secretaries of the Bodies Specialized in Community Affairs. The preparation of the agenda should be made clearer and all the Bodies Specialized in Community Affairs should have a possibility to have matters put on the agenda in accordance with the rules of COSAC.

The cooperation of the Bodies Specialized in Community Affairs should be continuous and should include distribution of documentation and proposals between the secretaries of the Bodies concerned. We also consider that it would be useful to have a more permanent support service, which could be established in Brussels using the representations of those parliaments which have their permanent representatives in Brussels. We for our part would be ready to assign our representative in Brussels to this task.

We should, however, bear in mind, that the parliamentary practice differs in our countries and will possibly be affected as the integration goes on. Therefore, it might not be advisable or even possible to define an institutional role to COSAC or other common bodies of the national parliaments in the context of the union. At least the Finnish parliament would not support anything that would somehow limit the national parliament's right to look into the matters in it's own way.

As agreed in Rome we hope the troika could prepare some proposals which would help do our work at COSAC more efficient and ensure better continuity. We are looking forward to the troika proposals, but if you would find it necessary, we are also prepared to renew our proposal concerning a working group.

Yours truly,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Erkki Tuomioja', with a stylized, flowing script.

Erkki Tuomioja
Chairman of the Grand Committee



Luxembourg, le 9 novembre 1998

Monsieur Peter Schieder
Président de la Commission de politique étrangère et
chef de la délégation à la COSAC
Parlement autrichien
Vienne

Monsieur le Président,

Dans le cadre des travaux préparatoires de la XIXème COSAC et notamment du point de l'ordre du jour concernant l'amélioration des travaux de la COSAC, la délégation de la Chambre des Députés du Luxembourg voudrait appuyer deux propositions faites soit par le parlement irlandais, soit par la Chambre des Députés d'Italie.

Par le Protocole sur le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne annexé au traité d'Amsterdam la COSAC a été officiellement reconnue. Le travail en commun des parlements de l'Union européenne mériterait dès lors d'être organisé de façon plus efficace, notamment moyennant la préparation des rencontres semestrielles par des réunions préparatoires des présidents des délégations. Cette pratique a d'ailleurs déjà été utilisée au début des années '90.

Pour l'examen des propositions relatives à la mise en place d'un espace de liberté, de sécurité et de justice ou qui pourraient avoir une incidence directe sur les droits et libertés des individus, domaines d'intervention des parlements mentionnés expressément dans ledit Protocole, une préparation circonstanciée s'impose ne fût-ce qu'en raison du caractère complexe des problèmes en question.

La Chambre des Députés d'Italie a proposé de charger la COSAC de l'examen ad ante du programme législatif annuel de l'Union européenne et de l'examen ex post du rapport annuel de la Commission européenne sur l'application du principe de subsidiarité. La délégation de la Chambre des Députés du Luxembourg peut se rallier à cette proposition, conformément aux pouvoirs que ledit Protocole confère aux parlements en matière du contrôle de l'application du principe de subsidiarité.

Veuillez croire, Monsieur le Président, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Jean Spautz
Président de la Chambre des Députés

Advisory Committee on EU Affairs

SVERIGES 
RIKSDAG 

Stockholm 1998-11-16

Peter Schieder
Chairman of the Foreign Affairs
Committee
Austrian Parliament
Fax 43 1 40110-2536

Dear Colleague

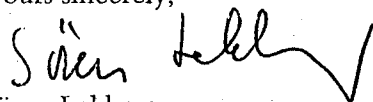
Concerning your request on the subject of future working procedures of COSAC in the light of the Amsterdam Treaty, the Swedish Advisory Committee on EU Affairs wishes to emphasize the following.

It would seem that the Amsterdam Treaty gives COSAC a new, more formal role than was envisaged at its inception in 1989. However, looking more closely at the wording of the Protocol on the role of National Parliaments there is no obligation for anyone to consult COSAC or to take note of COSAC contributions. COSAC is not granted any formal role. COSAC is already entitled to adopt conclusions and other non-binding statements. It is clearly stated that contributions made by COSAC shall in no way bind national parliaments or prejudge their position.

Thus the Amsterdam Treaty is in principle a codification of what COSAC can do and has been doing since the COSAC meeting in Dublin in October 1996.

The Swedish Advisory Committee on EU Affairs believes that COSAC will also in the future serve a useful and important role as a meeting point for MP's from the European Affairs Committees of the member states, the candidate countries and the European Parliament. The opportunity to discuss current questions of mutual interest with colleagues from other countries and to exchange experiences on how to deal with different subjects is of great value for the continuous work both domestically and in the Union.

Yours sincerely,


Sören Lekberg



ASSEMBLÉE
NATIONALE

[37]

- 1919 / 1 - 98 / 99 (Kamer)
1 - 1226 / 1 (Senaat)

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
LIBERTÉ-ÉGALITÉ-FRATERNITÉ

DÉLÉGATION
POUR L'UNION EUROPÉENNE
LE PRÉSIDENT

MM/CG/D712

Paris, le 10 novembre 1998

**Contribution du Président de la Délégation pour
l'Union européenne sur « le mode de fonctionnement
futur de la COSAC à la lumière du traité d'Amsterdam »**

Le fonctionnement actuel de la COSAC est satisfaisant. Lieu de rencontre, de confrontation des idées, d'échange d'informations, la COSAC, qui repose sur la règle du consensus, n'a pas vocation à concurrencer le Parlement européen, ni à constituer l'amorce d'une seconde chambre de l'Union.

Toutefois, elle se doit de prendre en compte les implications du protocole au traité d'Amsterdam sur « le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne », qui ouvre à la COSAC certaines facultés nouvelles : possibilité de soumettre aux institutions de l'Union des « contributions », soit de sa propre initiative, soit à la demande des gouvernements des Etats membres ; possibilité d'examiner certaines initiatives législatives.

La mise en oeuvre de ces dispositions doit éviter deux obstacles. D'une part, l'introduction de mécanismes de vote changerait la nature de la COSAC, dont les membres ne peuvent engager leur parlement national. D'autre part, une application trop rigide de la règle du consensus risquerait d'aboutir à la paralysie du système, privant le protocole de toute efficacité.

Pour sortir de cette difficulté, trois règles pourraient être imaginées :

- donner, conformément à l'esprit général du règlement de la COSAC, un rôle d'impulsion à la présidence en exercice et à la troïka dans la préparation des contributions et leur transmission aux organes spécialisés de chaque Parlement national ;

- simplifier la rédaction de ces contributions pour ne pas en faire des « résolutions » donnant lieu à des amendements⁽¹⁾ ;

- pour leur adoption, assortir la règle du consensus de celle de l'« abstention constructive » : le président d'un organe spécialisé pourrait, exprimant le sentiment majoritaire de sa délégation, indiquer que, sans approuver le texte proposé, il ne s'oppose pas à son adoption, cette opinion divergente étant transmise aux institutions de l'Union.

(1) Par exemple, ces contributions pourraient attirer l'attention sur l'importance d'un texte, demander une initiative des institutions dans un domaine donné ou approuver une initiative existante.

SECRETARIAT OF THE
EUROPEAN UNION DELEGATION

MM/CG/D712

Paris, 3 November 1998

Contribution by the Head of the National Assembly Delegation
on the *'future operating mechanisms of the COSAC in the light of
the Treaty of Amsterdam'*

The present operation of the COSAC (Conference of European Affairs Committees of the Parliaments of the European Union) is satisfactory. A place of meeting, confrontation of ideas, and of exchange of information, the COSAC is based on the rule of consensus and is not aimed at competing with the European Parliament or forming the embryo of a Second Chamber at the level of the Union.

However, it is its duty to take into account the implications of the protocol to the Treaty of Amsterdam on the *'role of the national parliaments in the European Union'*, which opens up new possibilities for the COSAC: possibility of submitting contributions to the Union institutions, either on its own initiative, or on request by Member State governments; possibility of examining certain legislative initiatives.

The implementation of these provisions must avoid two obstacles. Firstly, the introduction of voting mechanisms would change the nature of the COSAC whose members cannot pledge their national parliament. Secondly, too rigid an application of the consensus rule could end up paralyzing the system, depriving the protocol of any efficacy.

To overcome this difficulty, three rules could be imagined:

- give, in accordance with the general spirit of the COSAC Rules of Procedure, a driving role to the country holding the Presidency of the Council and to the troika in preparing contributions and in communicating them to European affairs committees in each Parliament;
- simplify the drafting of these contributions so as not to turn them into 'resolutions' giving rise to amendments⁽¹⁾;
- for their adoption, combine the rule of consensus with that of 'constructive abstention': the chairman of a European affairs committee could, expressing the majority view of his delegation, state that, without approving the proposed text, he is not opposed to its adoption, this divergent opinion being communicated to the Union institutions.

⁽¹⁾ For example these contributions could draw attention to the importance of a text, ask for an initiative of the institutions in a given field or approve an existing initiative.

